

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
and
CHUNG YUAN CHRISTIAN UNIVERSITY

University of HKBP Nommensen in Indonesia (hereinafter referred to as "UHN") and Chung Yuan Christian University in Taiwan (hereinafter referred to as "CYCU"), based on the spirit of reciprocity, agree to promote and cooperate in the area of education and research in order to strengthen ties between both institutions and to encourage the interchange of academic and research activities.

NOW IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

AREAS OF COOPERATION

UHN and CYCU agree to the following goals and objectives in order to initiate the international partnership programme:

- (a) Exchange of scientific, academic, and technical information and appropriate academic materials and other information of mutual interest;
- (b) Academic exchanges, including mutual visits of faculty and school members to pursue research and to lecture, and student exchanges on a reciprocal basis;
- (c) Identifying opportunities for exchanges and cooperation and joint research, fellowships, and development in disciplines of mutual interest;
- (d) Identifying opportunities for commercialisation of technology; and
- (e) Organisation and participation of joint academic and scientific activities such as seminars and conferences.

ARTICLE 2

ARRANGEMENTS AND FUNDING

To implement the collaborative activities envisaged under the MOU, representatives of UHN and CYCU may meet periodically to negotiate and conclude project agreements and programmes of cooperation, which meetings may include negotiations regarding the financing of such project agreements and programmes of cooperation. Prior to final agreement and the implementation of any projects or academic programmes arising from this MOU both UHN and CYCU must obtain the agreement in writing of their respective finance departments.

The financial arrangements, rights to intellectual property and arrangements regarding publication of articles arising out of each project agreement and

programme of cooperation will be in accordance with formal agreements to be entered into in respect of each project agreement and programme of cooperation. UHN and CYCU acknowledge that in the absence of any specific agreement to the contrary, all expenses of salary, travel, living and allied costs will be determined at the discretion of and be the responsibility of the visitor's home University.

ARTICLE 3

MANAGEMENT COMMITTEE

UHN and CYCU will appoint representatives to manage and oversee the joint management activities. The representatives of the UHN and CYCU may meet as and when necessary to review progress in the implementation of the agreed arrangements, define new areas for agreement and programmes of cooperation as well as discussing matters related to the MOU.

ARTICLE 4

ADHERENCE TO LAWS

Staff and students of either University involved in any activities under this MOU shall adhere to the laws of the host country and the applicable rules, regulations and procedures of the host University.

ARTICLE 5

AMENDMENTS

This MOU may only be amended by mutual agreement evidenced in writing by a duly authorised representative from each of UHN and CYCU.

ARTICLE 6

TERM OF AGREEMENT

This MOU shall commence on the date of its execution by the last to sign of UHN and CYCU and shall remain in force for a period of five years and may be renewed upon its expiry and with the agreement of both parties. If the MOU remains dormant for three consecutive years it will be deemed to have lapsed.

Either UHN or CYCU may cancel the MOU by giving six months notice in writing to the other. The termination of this MOU shall not affect the implementation of the projects or programmes established under it prior to such termination.

ARTICLE 7

LANGUAGES

This agreement is created in duplicates in English, each of those duplicates being deemed original.

ARTICLE 8

LEGAL STATUS

Nothing in this MOU shall be construed as creating any legal relationship between the parties. This MOU is a statement of intent to foster genuine and mutually beneficial cooperation.



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
University of HKBP Nommensen
Date: 1 April 2015

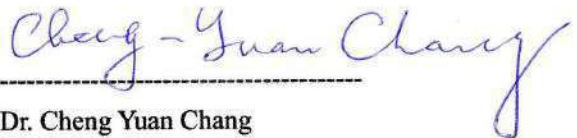


Dr. Samuel K.C. Chang
President
Chung Yuan Christian University
Date: 20 April 2015

Witness



Dr. Mula Sigiros, Ph.D
Director
Office of International Affairs (OIA)
University of HKBP Nommensen
Date: 01 April 2015



Dr. Cheng Yuan Chang
Chair
Department of Electrical Engineering
Chung Yuan Christian University
Date: 04-01-2015

Administration of Program and Contact Information

University of HKBP Nommensen: For purposes of day-to-day management of the program, nomination of participants and other administrative activities, the following shall serve as the UHN contact:

Department:	Office of International Affairs
Office address:	Jln. Sutomo No.4A
City, State, postal code:	Medan, Sumatera Utara 20234
Country:	Indonesia
Phone:	(+6261) 4522922
Fax:	(+6261) 4571426
E-mail:	mulasigiro@gmail.com (CC to: drsabammalau@hotmail.com)
Name of contact:	Dr. Mula Sigiro, Ph.D (Director Office of International Affairs)

Chung Yuan Christian University: For purposes of day-to-day management of the program, nomination of participants and other administrative activities, the following shall serve as the CYCU contact:

Department:	Office of International and Cross-Strait Education
Office address:	200 Chungpei Rd. Chungli District
City, State, postal code:	Taoyuan City, 32023
Country:	Taiwan
Phone:	(+8863) 2651701
Fax:	(+8863) 2651729
E-mail:	jimmylee@cycu.edu.tw (CC to : yan@cycu.edu.tw)
Name of contact:	Dr. In-Ming Lee (Dean Office of International and Cross-Strait Education)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
THE UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
and
TUNGHAI UNIVERSITY

University of HKBP Nommensen in Indonesia (hereinafter referred to as "UHN") and Tunghai University in Taiwan (hereinafter referred to as "THU"), based on the spirit of reciprocity , agree to promote and cooperate in the area of education and research in order to strengthen ties between both institutions and to encourage the interchange of academic and research activities.

NOW IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

AREAS OF POTENTIAL COOPERATION

UHN and THU agree to explore implementing a variety of collaborative activities as part of this international partnership, including but not limited to:

- (a) Exchange of scientific, academic, and technical information and appropriate academic materials and other information of mutual interest;
- (b) Academic exchanges, including mutual visits of faculty and school members to

- pursue research and to lecture, and student exchanges on a reciprocal basis;
- (c) Joint research, fellowships, and development in disciplines of mutual interest; and
 - (e) Organisation of and participation in joint academic and scientific activities such as seminars and conferences.

ARTICLE 2

ARRANGEMENTS AND FUNDING

To explore the implementation of collaborative activities envisaged under the MOU, representatives of UHN and THU may meet periodically to consider, negotiate and conclude project agreements and programmes of cooperation, which meetings may include negotiations regarding the financing of such project agreements and programmes of cooperation. Prior to final agreement and the implementation of any projects or academic programmes arising from this MOU both UHN and THU must obtain the agreement in writing of their respective authorized representatives.

The financial arrangements, rights to intellectual property and arrangements regarding publication of articles arising out of each project agreement and programme of cooperation will be in accordance with formal agreements to be entered into in respect of each project agreement and programme of cooperation. UHN and THU acknowledge that in the absence of any specific agreement to the contrary, all expenses of salary, travel,

living and allied costs will be determined at the discretion of and be the responsibility of the visitor's home university.

ARTICLE 3

MANAGEMENT COMMITTEE

Prior to the implementation of collaborative activities, UHN and THU may appoint representatives to manage and oversee these activities. The representatives of the UHN and THU may meet as and when necessary to review progress in the implementation of the agreed arrangements, define new areas for agreement and programmes of cooperation as well as discussing matters related to the MOU.

ARTICLE 4

ADHERENCE TO LAWS

Staff and students of either university involved in any activities under this MOU shall adhere to the laws of the host country and the applicable rules, regulations and procedures of the host university.

ARTICLE 5

AMENDMENTS

This MOU may only be amended by mutual agreement evidenced in writing by a duly

authorised representative from each of UHN and THU.

ARTICLE 6

TERM OF AGREEMENT

This MOU shall commence on the date of its execution by the last to sign of UHN and THU and shall remain in force for a period of five years and may be renewed upon its expiry and with the agreement of both parties.

Either UHN or THU may cancel the MOU by giving six months notice in writing to the other. The termination of this MOU shall not affect the implementation of the projects or programmes established under it prior to such termination.

ARTICLE 7

LANGUAGES

This agreement is created in duplicates in English, each of those duplicates being deemed original.

ARTICLE 8


LEGAL STATUS

Nothing in this MOU shall be construed as creating any legal relationship between the parties. This MOU is a statement of intent to foster genuine and mutually beneficial co-operation.



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
University of HKBP Nommensen

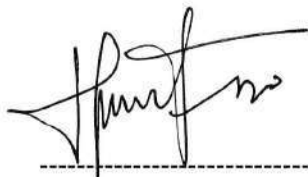
Date: May 21, 2015



Ming-Jer Tang, M.D., Ph.D.
President
Tunghai University


Date: May 14, 2015

Witness



Dr. Mula Sigiros, Ph.D
Director
Office of International Affairs (OIA)
University of HKBP Nommensen

Date: 21 May 2015



Dr. Shawn Shaw-fawn Kao
Dean
Office of International Education & Programs
Tunghai University

Date: May 13, 2015

Administration of Program and Contact Information

University of HKBP Nommensen: For purposes of day-to-day management of the program, nomination of participants and other administrative activities, the following shall serve as the **UHN** contact:

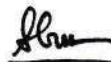
Department: Office of International Affairs
Office address: Jln. Sutomo No.4A
City, State, postal code: Medan, Sumatera Utara 20234
Country: Indonesia
Phone: (+6261) 4522922
Fax: (+6261) 4571426
E-mail: mulasigiro@gmail.com (CC to: drsabammalau@hotmail.com)
Name of contact: Dr. Mula Sigiros, Ph.D (Director Office of International Affairs)

Tunghai University: For purposes of day-to-day management of the program, nomination of participants and other administrative activities, the following shall serve as the **THU** contact:

Department: Office of International Education & Programs
Office address: No.1727, Sec. 4, Taiwan Boulevard, Xitun Dist.
City, State, postal code: Taichung 40704
Country: Taiwan
Phone: (+886)-4-23590356
Fax: (+886)-4-23594408
E-mail: oiep@thu.edu.tw
Name of contact: Dr. Shawn Shaw-fawn Kao
(Dean, Office of International Education & Programs)

MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
NATIONAL CENTRAL UNIVERSITY
AND
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between National Central University (herein referred to as NCU) and University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN). NCU and Partner agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NCU and UHN agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.



University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

National Central University

Office of International Affairs

Address : No. 300, Jhongda Rd., Jhongli District, Taoyuan City 320, Taiwan (R.O.C)

Tel/Fax : 886-3-4207094 / 886-3-4203384

Email : ncuoia@ncu.edu.tw

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

National Central University

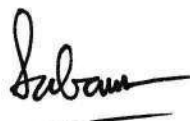


Dr. Jing-Yang Jou

President

Date: 16 July 2015

*** University of HKBP Nommensen**



Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date: 27 June 2015

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY, TAIWAN
AND
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN, INDONESIA

This Memorandum of Understanding is made on between National Taiwan University of Science & Technology and University of HKBP Nommensen, hereinafter referred to as "NTUST" and "UHN."

1. NTUST and UHN hereby agree to encourage academic cooperation through research and study in furtherance of the advancement of learning as stated below:
 - (a) To encourage visits by faculty from one university to the other for the purpose of engaging in research;
 - (b) To facilitate the admission of qualified students from UHN to NTUST for the purpose of enrolling in undergraduate and graduate programs;
 - (c) To facilitate the admission of faculty from UHN to NTUST for the purpose of enrolling in graduate programs, and participating in research;
 - (d) To foster the exchange of academic publications and scholarly information; and
 - (e) To promote other academic activities which enhance the above mentioned goals.
2. Both universities acknowledge that the visit by faculty and students from one university to the other shall be subject to the entry and visa regulations of Taiwan and Indonesia and shall comply with the regulations and policies of NTUST and UHN.
3. Both universities agree that all expenses, including research, material, international and domestic travel, per diem, honoraria and all other costs, shall be the responsibility of the participating scholars and determined on a case-by-case basis. However, each side will make its best efforts to make available university accommodation to visiting faculty and students.
4. Both universities agree to review this Memorandum of Understanding after three years following the date of signing, and acknowledge that this Memorandum is subject to revision and termination at any time by mutual consent or by 90 days'

✱

written notice by either party.

5. Both universities agree that this Memorandum of Understanding is incorporated into, and will provide the foundation and framework for, projects developed by academic and administrative units from the two universities and documented in other subsequent Agreements.

National Taiwan University of
Science & Technology

Ching-jong Liao

Dr. Ching-Jong Liao, President

Date: June 10, 2015

Place: Taipei, Taiwan

University of HKBP Nommensen

Sabam

Dr. Ir. Sabam Malau, Rector

Date: July 3, 2015

Place: Medan, Indonesia

*



**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
FENG CHIA UNIVERSITY
AND
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Feng Chia University (herein referred to as FCU) and University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN). FCU and Partner agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, FCU and UHN agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen
Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia
Tel/Fax : +62 (0) 81397360600
Email : mulasigiro@gmail.com

Feng Chia University
Office of International Affairs
Address : 100, Wenhwa Road, Seatwen, Taichung, Taiwan 40724
Tel/Fax : +886 (4) 24517250, Ext. 2505
Email : oia@fcu.edu.tw

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Feng Chia University

University of HKBP Nommensen



Bing-Jean Lee
President

Date: July 16, 2015



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: July 3, 2015

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
NATIONAL TSING HUA UNIVERSITY
AND
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN**

This Memorandum of Understanding (MOU) is made between:

National Tsing Hua University, an institution of higher education headquartered at No. 101, Section 2, Kuang Fu Road, Hsinchu City, Taiwan 300, Republic of China

and

University of HKBP Nommensen, an institution of higher education headquartered at Jln. Sutomo No.4A, Medan, Sumatera Utara 20234, Indonesia

The purpose of this MOU is to promote academic and educational cooperation, and based upon the principle or respect for each other's independence and mutual benefits, the two institutions will carry out the following activities:

1. Joint research activities
2. Exchange of faculties
3. Exchange of students
4. Exchange of scientific materials, publications and information.

Both universities agree that this Memorandum of Understanding is incorporated into, and will provide the foundation and framework for projects developed by academic and administrative units from the two universities and documented in other subsequent Agreements.

This Memorandum of understanding may be revised or terminated upon mutual consultation and consent between the two institutions.

This Memorandum of Understanding is effective from the date when representatives of the two institutions affix their signatures, and is valid for 5 years. This Memorandum of Understanding is renewed automatically as long as neither institution gives notice of termination to the other 6 months prior to the end of the 5 year term.

This Memorandum of Understanding is executed in a set of two copies, and either institution retains one copy.

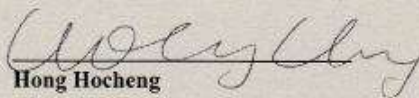
9. Financial Responsibility

Exchange students shall be responsible for their own personal expenses including travel expenses, accommodation, living costs, health care fees and insurance, and student union fees. All students shall be required to become members of such health care insurance scheme as the host institution recommends.

10. Term of Validity

This agreement shall remain in force for a period of five (5) years from the date that it is signed by both institutions and will be renewed automatically as long as neither institution gives notice of termination to the other 6 months prior to the end of the 5 year term. This agreement may be amended by the exchange of letters between the two institutions. Such amendments, once approved by both institutions, will become part of this agreement.

For and on behalf of
National Tsing Hua University

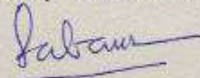


Hong Hocheng

President

Date: 7/10/2015

For and on behalf of
University of HKBP Nommensen



Sabam Malau

Rector

Date: 25 July 2015

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
THE UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
and
NATIONAL DONG HWA UNIVERSITY

University of HKBP Nommensen in Indonesia (hereinafter referred to as “UHN”) and National Dong Hwa University in Taiwan (hereinafter referred to as “NDHU”), based on the spirit of reciprocity , agree to promote and cooperate in the area of education and research in order to strengthen ties between both institutions and to encourage the interchange of academic and research activities.

NOW IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

AREAS OF POTENTIAL COOPERATION

UHN and NDHU agree to explore implementing a variety of collaborative activities as part of this international partnership, including but not limited to:

- (a) Exchange of scientific, academic, and technical information and appropriate academic materials and other information of mutual interest;
- (b) Academic exchanges, including mutual visits of faculty and school members to pursue research and to lecture, and student exchanges on a reciprocal basis;
- (c) Joint research, fellowships, and development in disciplines of mutual interest; and
- (e) Organisation of and participation in joint academic and scientific activities such as seminars and conferences.

ARTICLE 2

ARRANGEMENTS AND FUNDING

To explore the implementation of collaborative activities envisaged under the Memorandum of Understanding (MOU), representatives of UHN and NDHU may meet periodically to consider, negotiate and conclude project agreements and programmes of cooperation, which meetings may include negotiations regarding the financing of such project agreements and programmes of cooperation. Prior to final agreement and the

implementation of any projects or academic programmes arising from this MOU both UHN and NDHU must obtain the agreement in writing of their respective authorized representatives.

The financial arrangements, rights to intellectual property and arrangements regarding publication of articles arising out of each project agreement and programme of cooperation will be in accordance with formal agreements to be entered into in respect of each project agreement and programme of cooperation. UHN and NDHU acknowledge that in the absence of any specific agreement to the contrary, all expenses of salary, travel, living and allied costs will be determined at the discretion of and be the responsibility of the visitor's home university.

ARTICLE 3

MANAGEMENT COMMITTEE

Prior to the implementation of collaborative activities, UHN and NDHU may appoint representatives to manage and oversee these activities. The representatives of the UHN and NDHU may meet as and when necessary to review progress in the implementation of the agreed arrangements, define new areas for agreement and programmes of cooperation as well as discussing matters related to the MOU.

ARTICLE 4

ADHERENCE TO LAWS

Staff and students of either university involved in any activities under this MOU shall adhere to the laws of the host country and the applicable rules, regulations and procedures of the host university.

ARTICLE 5

AMENDMENTS

This MOU may only be amended by mutual agreement evidenced in writing by a duly authorised representative from each of UHN and NDHU.

ARTICLE 6

TERM OF AGREEMENT

This MOU shall commence on the date of its execution by the last to sign of UHN and NDHU and shall remain in force for a period of five years and may be renewed upon its expiry and with the agreement of

both parties.

Either UHN or NDHU may cancel the MOU by giving six months notice in writing to the other. The termination of this MOU shall not affect the implementation of the projects or programmes established under it prior to such termination.

ARTICLE 7

LANGUAGES

This agreement is created in duplicates in English, each of those duplicates being deemed original.

ARTICLE 8

LEGAL STATUS

Nothing in this MOU shall be construed as creating any legal relationship between the parties. This MOU is a statement of intent to foster genuine and mutually beneficial cooperation.

ARTICLE 9

COMMUNICATION

Any notice of request given or made by one Party to the other under this MOU shall be in writing in the language of English and shall be addressed by all means to the Party's principal office as is designated in writing hereinafter;

University of HKBP Nommensen

Department:	Office of International Affairs
Office address:	Jln. Sutomo No.4A
City, State, postal code:	Medan, Sumatera Utara 20234
Country:	Indonesia
Phone:	(+6261) 4522922
Fax:	(+6261) 4571426
E-mail:	mulasigiro@gmail.com (CC to: drsabammalau@hotmail.com)
Name of contact:	Dr. Mula Sigiro, Ph.D (Director Office of International Affairs)

National Dong Hwa University

Department: Office of International Affairs
Office address: No. 1, Sec. 2, Da Hsueh Rd.
City, State, postal code: Shoufeng, Hualien 97401
Country: Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-3-8634106
Fax: +886-3-8634110
E-mail: ice@mail.ndhu.edu.tw (CC to : oia@mail.ndhu.edu.tw)
Name of contact: Ms. Yi-Ching Huang (Director, International Cooperation and Exchange Division, Office of International Affairs)

For University of HKBP Nommensen

For National Dong Hwa University



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
University of HKBP Nommensen
Date: June 18, 2015
Place: Medan



Dr. Maw-Kuen Wu
President
National Dong Hwa University
Date: June 10, 2015
Place: Taiwan, Hualien

Witness



Dr. Mula Sigiro, Ph.D.
Director
Office of International Affairs (OIA)
University of HKBP Nommensen
Date: 18 June 2015
Place: Medan



Dr. Chih-Peng Chu
Dean
Office of International Affairs
National Dong Hwa University
Date: June 10, 2015
Place: Taiwan, Hualien

**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
NATIONAL UNITED UNIVERSITY**

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and National United University (herein referred to as NUU). UHN and NUU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and NUU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

Website : <http://uhn.ac.id/>

National United University

Office of Research and Development

Address : 2, Lienda, Miaoli 36063, Taiwan, R.O.C

Tel/Fax : 886-37-381403

Email : lchiang@nuu.edu.tw

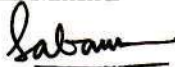
Website : <http://www.nuu.edu.tw/>

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

 **University of HKBP Nommensen**

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector



Date: 18 Nov 2015

National United University

Dr. Ming-Hsi Hsu

President



Date: Nov. 18, 2015

**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
NATIONAL CHIAYI UNIVERSITY**

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and National Chiayi University (herein referred to as NCYU). UHN and NCYU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and NCYU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

Website : <http://uhn.ac.id/>

National Chiayi University

Office of International Affairs


Address : No.300 Syuefu Rd., Chiayi City 60004, Taiwan (R.O.C.)

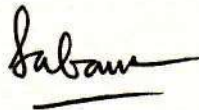
Tel/Fax : +886 5 271-7296

Email : oia@mail.ncyu.edu.tw

Website : <http://ncyu.edu.tw/>

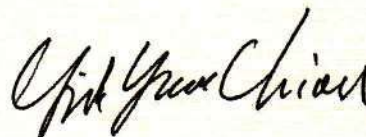
In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

 **University of HKBP Nommensen**
Ir. Sabam Malau
Rector



Date: November 18, 2015

National Chiayi University
Robin Y.-Y. Chiou
President



Date: November 18, 2015

**Memorandum of Understanding
Between
University of HKBP Nommensen
and
College of Engineering
National Sun Yat-sen University**

For the purpose of furthering cooperation in both education and academic research, University of HKBP Nommensen in Indonesia and College of Engineering, National Sun Yat-sen University in Taiwan hereby affirm their intent to promote such academic cooperation and exchange as well as mutual benefit to their respective universities. Academic cooperation and exchange is considered to include but is not limited to:

1. Exchange of scholars and researchers;
2. Coordination such activities as joint research, lectures, and symposia;
3. Exchange of data, documentation, and research materials in fields of mutual interest;
4. Exchange of students;
5. Cooperation of dual degree program.

Details of the implementation of any particular initiative resulting from this agreement shall be negotiated between the two university units as each specific case may arise. Both parties understand that financial arrangements will have to be negotiated and will depend on the availability of funds.

This agreement to promote academic exchange is subject to revisions, renewal, or cancellation by mutual consent and becomes effective upon completion of the signatures.

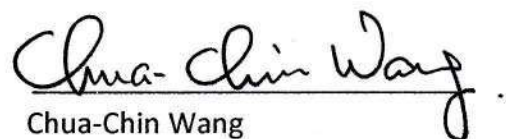


Sabam Malau

✶ Rector

University of HKBP Nommensen

Date: 19 November 2015



Chua-Chin Wang

Dean, College of Engineering

National Sun Yat-sen University

Date: Nov, 19, 2015

MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
PROVIDENCE UNIVERSITY

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and Providence University (herein referred to as PU). UHN and PU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and PU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

Website : <http://uhn.ac.id/>

Providence University

Office of International Affairs

Address : 200, Sec. 7, Taiwan Boulevard, Shalu Dist., Taichung City 43301 Taiwan

Tel/Fax : +886-4-2664 5073

Email : vic@pu.edu.tw

Website : <http://www.pu.edu.tw>

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

 **University of HKBP Nommensen**

Providence University



Rector

Dr. Ir. Sabam Malau

Date: 17 Nov 2015




President

Dr. Tang, Chuan-Yi

Date: Nov 17 2015

Witness



Vice President

Dr. Chiun-Chuan R. Wang

Date: Nov 17, 2015



**Memorandum of Understanding
between
University of HKBP Nommensen
and
National Chin-Yi University of Technology**

In order to advance friendly relations between Taiwan and Indonesia, National Chin-Yi University of Technology and University of HKBP Nommensen join in the following agreement on the promotion of education and academic exchanges between the two universities.

Both institutions will make every reasonable effort to encourage research cooperation and interaction between their colleges, departments, research institutes, faculty members, and students to the extent that they are able, under provisions of this agreement, and endeavor to cooperate in the fields with which both parties are concerned.

Both universities agree on the following general forms of cooperation:

1. Mutual exchange and visit of faculty members for academic activities
2. Mutual exchange of graduate and undergraduate students for study and research
3. Joint degree programs for students at graduate and undergraduate levels
4. Collaborative research activities
5. Joint academia-industry cooperation programs

Themes of joint activities and conditions for utilizing the results and arrangements for specific visits, exchanges and other forms of cooperation will be negotiated for each specific case.

Both universities understand that all the financial arrangements should be negotiated and will depend upon the availability of funds.

It is understood that the implementation of this agreement will commence upon the signing date and that this agreement will continue thereafter for five years, subject from time to time to revision or modification by mutual agreement. The possibility and the terms of a renewal of the agreement will be discussed by the representatives of the two universities no less than six months prior to the natural termination of the current agreement.

University of HKBP Nommensen

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: 10 October 2015

National Chin-Yi University of Technology

Dr. Min-Shiun Chao
President

Date:



**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
KAOHSIUNG MEDICAL UNIVERSITY**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and Kaohsiung Medical University (herein referred to as KMU). UHN and KMU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree programs;
 - (4) Promoting student exchange programs.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be the responsibility of the visiting scholars (students) unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and KMU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research projects if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. This MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of both parties. If either party wants to terminate this MOU, a written notice needs to be given to the other party six months before the termination. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both parties is as follow.

University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

Website : <http://uhn.ac.id/>

Kaohsiung Medical University

Office of Global Affairs

Address : 100 Shih-Chuan 1st Rd., San-Min District, Kaohsiung 807, Taiwan

Tel/Fax : +886 (0)7 3121101 ext. 2383

Email : cynchen@kmu.edu.tw


Website : <http://www.kmu.edu.tw/>

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

University of HKBP Nommensen

Kaohsiung Medical University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector 

Date: 19 Nov 2015

Professor Ching-Kuan Liu, M.D., Ph.D.

President 

Date: 19 Nov. 2015

Memorandum of Understanding

between

University of HKBP Nommensen of Indonesia

And

Ming Chuan University of Taiwan

Ming Chuan University and University of HKBP Nommensen, after due discussions and consultations have agreed to the following provisions for developing international exchange and cooperation programs based upon the principle of reciprocity.

This memorandum permits the exchange of scholars, professional staff members, students, and academic information between the signatory institutions. By establishing of such exchanges, the instructional and research activities at both universities will be enhanced and greater mutual understanding between scholars and students of both universities facilitated.

The universities agree to promote the following exchange activities based on their respective academic and educational needs.

1. Exchange of scholars (professors, advanced graduate fellows, and/or researchers) and professional staff members.
2. Exchange of students (graduate and undergraduate).
3. Exchange of information and academic materials.
4. Organization of joint research programs including those for eventual publication in academic and professional journals.
5. Organization of joint research programs, as well as exchange of information about conferences, workshops, and mutual assistance to participate in them.
6. Other feasible and relevant educational activities to be engaged upon according to this memorandum and in the spirit of developing education for mutual benefit to the parties, students and the public.
7. Supporting activities/ services such as language training, orientations and preparatory courses are considered.

The implementation of each exchange based on this memorandum shall be separately negotiated and determined by both universities, and efforts shall be made by both sides to find financial and in-kind resources for implementing specific exchange programs.

Nothing in this memorandum shall in any way diminish the full autonomy of either university, nor shall constraints be imposed by either party upon the other in implementing this memorandum.

This memorandum shall not bind either institution to any financial commitment unless by way of a negotiated sub-agreement signed by the Presidents or their authorized representatives of the two institutions.

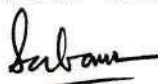
This memorandum shall last five years and shall be reviewed and evaluated after this period. Either party may terminate this memorandum upon written notice to the other party three months prior to the

actual termination. In such case, programs under way shall be allowed to be completed according to the terms that have been agreed upon.

The liabilities of Ming Chuan University shall be governed by and construed in accordance with the laws of Taiwan, R.O.C. Each of the parties may submit any actions or proceedings arising out of relating to this memorandum to the non-exclusive jurisdiction either of the Indonesia or Taiwanese courts.

This memorandum is to become effective when the representatives of each university have signed below, respectively.

University of HKBP Nommensen

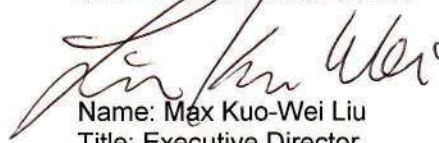


Name: Sabam Malau

Title: Rector

Date: 16 January 2016

MING CHUAN UNIVERSITY



Name: Max Kuo-Wei Liu

Title: Executive Director

International Education and Exchange
Date:

**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
ASIA UNIVERSITY**

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and Asia University (herein referred to as AU). UHN and Partner agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and AU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

Asia University

Center for International Academic Exchange

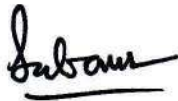
Address : No. 500, Lioufeng Rd., Wufeng, Taichung 41354, Taiwan

Tel/Fax : +886-4-23323456 ext. 6278 / +886-4-23394140

Email : ciae@asia.edu.tw

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

University of HKBP Nommensen



Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date: 14 March 2016

Asia University



Dr. Jeffrey J.P. Tsai

President

Date: March 14, 2016

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON STUDENT EXCHANGE
BETWEEN
SOOCHOW UNIVERSITY
AND
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN

Based on the "Agreement on Academic Cooperation between Soochow University, Taiwan and University of HKBP Nommensen, Indonesia," both universities agree to conclude a Memorandum to specify the terms and conditions of student exchange."

Article 1

Under this Memorandum, each semester, University of HKBP Nommensen may send up to two (2) students to Soochow University.

Article 2

In return, each semester, University of HKBP Nommensen will be prepared to receive up to two (2) students from Soochow University.

Article 3

The total number of students exchanged under this Memorandum should be balanced, each academic year, on one side for University of HKBP Nommensen and, on the other side, for Soochow University.

Article 4

Students seeking admission within the framework of this Memorandum must meet the admission requirements for exchange students of the host university, as well as the following requirements:

Be registered students in a degree program at their home university and pay tuition fees to the home university for the period of their study at the host university;

Have a good academic record;

Meet all requirements set by the host and home universities.

Article 5

Whilst studying at the host university, the exchange students shall be registered as non-degree students, at University of HKBP Nommensen as 'Exchange Students' and at Soochow University as 'Non-Degree Students'.

Article 6

At the end of the exchange period, the host university shall inform the home university of the exchange students' academic performance by providing transcripts. Academic achievements earned at the host university shall be evaluated by the home university according to the latter's curriculum and regulations.

Article 7

The host university shall not admit students exchanged under this Memorandum to pursue the award of a degree before the completion of his/her registered degree course at the home university.

Article 8

The maximum stay of students at the host university under the terms of this Memorandum shall be two semesters, and the minimum stay shall be one semester.

Article 9

Students accepted under this Memorandum shall be exempt from paying tuition fees to the host university, based on Article 4, where it is stated that such tuition fees shall be paid to their home university. However, the cost of accommodation, transportation, textbooks, medical insurance, and all other personal needs shall be the responsibility of individual students. In addition, they may be required to pay an administration fee to either or both the host university and their home university.

Article 10

The host university shall have the right to reject any applicants presented.

Article 11

Once enrolled in the host university, participating students will be subject to the rules and regulations as well as the rights and privileges enjoyed by regular students of the host university.

Article 12

The host university will make every reasonable effort to assist students participating under this Memorandum in finding on- or off-campus accommodation.

Article 13

Exchange students must have medical insurance as instructed by the host university.

Article 14

This Memorandum shall take effect for a period of five (5) years and may be automatically renewed for successive five-year periods unless either party gives the other written notice of its desire to terminate or to revise the Memorandum six (6) months prior to the expiry of this Memorandum.



Wei-Ta Pan

President

Soochow University

Date Jan. 11, 2016



Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

University of HKBP Nommensen

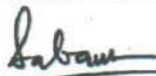
Date Jan 26, 2016

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

University of HKBP Nommensen, Indonesia and I-Shou University, Taiwan

1. University of HKBP Nommensen and I-Shou University agree to become Parties to this Memorandum, the purpose of which is to encourage collaboration between both institutions.
2. Within disciplines that are mutually acceptable, both Parties undertake to pursue:
 - a) Collaboration in recruiting and/or training students following degree and non-degree programs;
 - b) Exchange of students;
 - c) Visits by possible interchange of faculty for the purposes of research, teaching and development;
 - d) Research collaboration in the areas of mutual interest to both parties;
 - e) Information exchange, including library materials, internet publications and research publications, where each party respects copyright and intellectual property rights;
 - f) Other agreed joint development activities.
3. The Parties may conclude specific agreements that are mutually agreed upon for the purposes of implementing programs and/or activities pursuant to the provisions of this Memorandum. Such specific agreements shall define the relevant programs and/or activities concerned.
4. Both parties accept that any further activity under this Memorandum is subject to the availability of financial resources, and that supply of resources should be negotiated prior to activity.
5. Each Party may request in writing a modification or amendment of any part of this Memorandum. Any modification or amendment agreed by both Parties shall be written down. Such modification or amendments once approved by both Parties will become part of the Memorandum.
6. Any differences or disputes arising from this Memorandum should be resolved through mutual consultation and negotiations between the Parties.
7. This Memorandum will be effective for a period of five years from date of signature, during which time it shall be reviewed to establish mutual consent as to whether collaboration between the Parties should continue after that time. The Memorandum may be terminated at any time by mutual consent or by six months' notice in writing served by either party.



Dr. Sabam Malau

Rector

University of HKBP Nommensen, Indonesia

Date: 8 June 2016



Dr. Jui-fu Show

President

I-Shou University, Taiwan

Date:

MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
KINKI UNIVERSITY

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and Kinki University (herein referred to as KU). UHN and KU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and KU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. It shall be automatically renewed for subsequent periods of five (5) years. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen

Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia

Tel/Fax : +62 (0) 81397360600

Email : mulasigiro@gmail.com

Website : <http://uhn.ac.id/>

Kinki University

Center for International Affairs

Address : 3-4-1 Kowakae Higashiosaka Osaka 577-8502 Japan

Tel/Fax : +81 (0)6-4307-3081/ +81 (0)6-6729-3348

Email : isc@itp.kindai.ac.jp

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

University of HKBP Nommensen

Kinki University

(officially renamed as KINDAI UNIVERSITY from April 1, 2016)



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Dr. Hitoshi Shiozaki
President

Date: 14/4/2016

Date: 30/3/2016

**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
AND
CATHOLIC UNIVERSITY OF DAEGU**

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between University of HKBP Nommensen (herein referred to as UHN) and Catholic University of Daegu (herein referred to as CU). UHN and CU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, UHN and CU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. The contact information of both institutions is as follow.

University of HKBP Nommensen
Office of International Affairs

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan Sumatera Utara Indonesia
Tel/Fax : +62 (0) 81397360600
Email : mulasigiro@gmail.com
Website : http://uhn.ac.id/

Catholic University of Daegu

Office of International Affairs

Address : Hayang-ro 13-13, Hayang-eup, Gyeongsan-si, Gyeongbuk, Rep.of Korea
Tel/Fax : +82-53-359-6370
Email : achilles@cu.ac.kr
Website : http://en.cu.ac.kr/

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:


University of HKBP Nommensen



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: February 13, 2016

Catholic University of Daegu



Dr. Nam, Chong-Hoon
Vice-President

Date: Feb. 25, 2016



[여기에 입력]

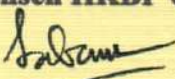


**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY
AND
YEUNGNAM UNIVERSITY**

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Yeungnam University (herein referred to as YU). NHU and YU agree to try their best to achieve the following objectives:
 1. Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 2. Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 3. Promoting dual degree program;
 4. Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and YU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

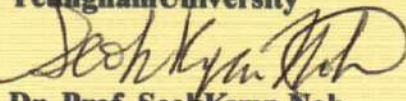
In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University


Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: October 22nd, 2016

Yeungnam University


Dr. Prof. SeokKyun Noh
President

Date: Oct. 24, 2016

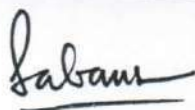
MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY
Medan, North Sumatera, Indonesia
AND
AUBURN UNIVERSITY,
Auburn, Alabama, USA

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Auburn University (AU). NHU and AU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint seminars, workshops, and collaborative research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, creative works, publications, theses, data, and information related to research; and
 - (3) Promoting dual degree, joint degree programs and other forms of articulation between the institutions.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and AU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of projects if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.
5. Each party shall be responsible for assuring full compliance by its participants with applicable laws and regulations, including insurance, of the respective nations. By

signature below, Auburn University is affirming that it has evaluated this agreement in terms of its published mission and finds the agreement compatible with that mission. Before consenting to extensions from time to time in the future, Auburn University will reevaluate this agreement in terms of its published mission. Nothing contained herein or in the activities conducted hereunder shall constitute either party the agent, servant or employee of the other party, and each party shall be fully and solely responsible for its own actions and obligations.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

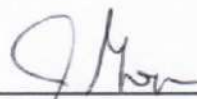
Nommensen HKBP University



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: 19 May 2016

Auburn University



Dr. Jay Gogue
President

Date: 08/22/2016

MEMORANDUM OF INTENT FOR INTERINSTITUTIONAL EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC COLLABORATION

Whereas, the parties believe that there is great value in promoting a global outlook and international understanding, and whereas, the parties recognize the important role that education and research play in enhancing mutual understanding, friendship, and good relations.

Now, therefore, both parties are interested in exploring, in good faith, opportunities for future collaborations in their fields through their respective institutions, namely the University of HKBP Nommensen and the University of Wisconsin-Milwaukee, and set forth their intent as follows:

1. Potential Types of Collaboration: Some types of collaboration that the parties may consider pursuing include the following:

- Joint research activities;
- Joint curricular activities;
- Faculty exchanges for purposes of research, lectures, or symposia;
- Student exchanges for purposes of study or research;
- Online teaching activities; or
- Exchange of information consistent with applicable copyright laws.

2. Consistency with Institutional and Legal Requirements: Future collaborations, if any, will be consistent with both institutions' respective educational missions, policies and regulations, and consistent with the laws of their countries.

3. Duration: This Memorandum of Intent shall become effective upon execution by both parties and shall continue in full force and effect for a period of five years; provided, however, that either party may terminate this Memorandum of Intent at any time with 90 days written notice to the other party.

4. Future Obligations: The parties acknowledge and agree that this Memorandum of Intent does not create any binding legal obligations or financial commitments. The parties recognize that any such future obligations or commitments must be agreed upon in writing, which must be signed by an authorized representative of each of their institutions. The parties also recognize that any future obligations or commitments will depend on the availability of funds for each party.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Memorandum of Intent as of the date shown below.

For: the Board of Regents of the University of
Wisconsin System on behalf of the
UNIVERSITY OF WISCONSIN-MILWAUKEE

For:
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN


Dr. Johannes Briz
Provost and Vice Chancellor


Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date

6/23/15

Date

13 July 2015

DATED THE 9th DAY OF September 2015

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN



UNIVERSITI MALAYSIA SARAWAK

AND



UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN

THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ("MOU") is made this 9th day of September 2015.

UNIVERSITI MALAYSIA SARAWAK (hereinafter referred to as "**UNIMAS**"), an institution of higher learning established under the Universities and University Colleges Act 1971 whose address is at Kota Samarahan, 94300 Sarawak, Malaysia and shall include its lawful representatives and permitted assigns;

AND

UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN (hereinafter referred to as "**UHN**"), an institution of higher learning whose address is at Jln. Sutomo No.4A, Medan, Sumatera Utara 20234, Indonesia and shall include its lawful representatives and permitted assigns;

(hereinafter referred to singularly as "the Party" and collectively as "the Parties"),

WHEREAS

- A. **UNIMAS** is an established University which strives to enhance and strengthen its research capabilities and has taken various initiatives to compliment its educational excellence. **UNIMAS** has entered into various collaborative arrangements with other parties to enhance research, consultancy and academia.
- B. **UHN** is a Christian University which is committed to becoming a preeminent global university. UHN has developed agreements with international academic institutions, host international delegations, and initiate and coordinate international education outreach activities and special events to fulfill UHN goes international. Additionally, UHN support the International Affairs Scholars Program, which provides opportunities for students from all majors who are interested in global themes.

- C. The Parties are desirous of entering into this Memorandum of Understanding to declare their respective intentions and to establish a basis of co-operation and collaboration between the Parties upon the terms as contained herein.

HAVE REACHED AN UNDERSTANDING as follows:

ARTICLE I

OBJECTIVE

The Parties, subject to the terms of this Memorandum of Understanding and the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force in each Party's country, will endeavour to strengthen, promote and develop co-operation between the Parties on the basis of equality and mutual benefit.

ARTICLE II

AREAS OF CO-OPERATION

1. Each Party will, subject to the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force, governing the subject matter in herein , endeavour to take necessary steps to encourage and promote co-operation in the following areas:
 - (a) Exchange of students and staffs
 - (b) Collaboration in research project;
 - (c) Organisation of joint activities;
 - (d) Joint consultancies;
 - (e) Exchange of academic intellectual property; and
 - (f) Any other areas of co-operation to be mutually agreed upon by the Parties.

2. For the purpose of implementing the co-operation in respect of any areas stated in paragraph 1 the parties will enter into a legally binding agreement subject to terms and conditions as mutually agreed upon by the Parties including clauses on "confidentiality", "suspension", "protection of intellectual property rights" and "settlement of dispute" as contained in Annexure 1 of this Memorandum of Understanding.

ARTICLE III

FINANCIAL ARRANGEMENTS

1. This Memorandum of Understanding will not give rise to any financial obligation by one Party to other.
2. Each Party will bear its own cost and expenses in relation to this Memorandum of Understanding.

ARTICLE IV

EFFECT OF MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Memorandum of Understanding serves only as a record of the Parties' intentions and does not constitute or create, and is not intended to constitute or create, obligations under domestic or international law and will not give rise to any legal process and will not be deemed to constitute or create any legally binding or enforceable obligations, express or implied.

ARTICLE V

NO AGENCY

Nothing contained herein is to be construed so as to constitute a joint venture partnership or formal business organisation of any kind between the Parties or so to constitute either Party as the agent of the other.

ARTICLE VI

ENTRY INTO EFFECT AND DURATION

1. This Memorandum of Understanding will come into effect on the date of signing and will remain in effect for a period of **five (5)** years or until termination by either party with **three (3)** months written notice.
2. This Memorandum of Understanding may be extended for a further period as may be agreed in writing by the Parties by issuance to the other Party of a written notice signifying its intention to renew or further the period not less than **three (3)** months prior to the Expiry Date.

ARTICLE VII

NOTICES

Any communication under this Memorandum of Understanding will be writing in the English language and delivered by registered mail to the address or sent to the electronic mail address or facsimile number of **UNIMAS** or **UHN**, as the case may be, shown below or to such other address or electronic mail address or facsimile number as either Party may have notified the sender and shall, unless otherwise provided herein, be deemed to be duly given or made when delivered to the recipient at such address or electronic mail address or facsimile number which is duly acknowledged:

To : **UNIVERSITI MALAYSIA SARAWAK**

* Address : Kota Samarahan, 94300, Sarawak

Attn to : International Affairs Division

Tel no. : +6082-581235

Fax no. : +6082-665113

E-mail : info@iad.unimas.my

To : **UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN**

Address : Jln. Sutomo No.4A Medan, Sumatera Utara, Indonesia

Attn to : Office of International Affairs

Tel no. : (+6261) 4522922; 4522831; 4565635

Fax no. : (+6261) 4571426

E-mail : oia_uhn@yahoo.co.id (Cc to: mulasigiro@gmail.com)

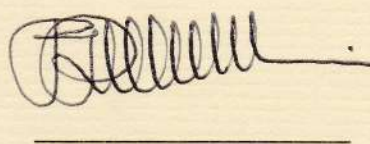
"The rest of this page is intentionally left blank."

The foregoing record represent the understandings reached between the **UNIMAS** and **UHN** upon the matters referred to therein.

Signed in duplicate at.....on this 9th day of September in the year 2015 in four (4) original texts, each in the English language, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation between any of the texts, the English text shall prevail.

Signed by

Prof. Dato' Dr. Mohamad Kadim Suaidi]
Vice Chancellor]
For and on behalf of]
Universiti Malaysia Sarawak]



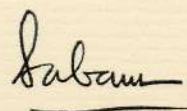
In the presence of

Prof. Dr. Wan Hashim Wan Ibrahim]
Deputy Vice Chancellor]
(Academic and International)]
Universiti Malaysia Sarawak]



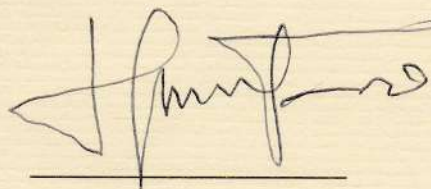
Signed by

Dr. Ir. Sabam Malau]
Rector]
For and on behalf of]
UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN]



In the presence of

Dr. Mula Sigiyo, M.Si, Ph.D]
Director Office of International Affairs]
UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN]



ARTICLE

PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

1. The protection of intellectual property rights shall be enforced in conformity with the respective national; laws, rules and regulations of the Parties and with other international agreements signed by both Parties.
2. The use of the name, logo and/or official emblem of any of the Parties on any publication, document and/or paper is prohibited without the prior written approval of either Party.
3. Notwithstanding anything in paragraph 1 above, the intellectual property rights in respect of any technological development, and any products and services development, carried out-
 - (i) jointly by the Parties or research results obtained through the joint activity effort of the Parties, shall be jointly owned by the Parties in accordance with the terms to be mutually agreed upon; and
 - (ii) solely and separately by the Party or the research results obtained through the sole and separate effort of the Party, shall be solely owned by the Part concerned.

ARTICLE

CONFIDENTIALITY

1. Each Party shall undertake to observe the confidentiality and secrecy of documents, information and other data received from or supplied to, the other Party during the period of the implementation of this Memorandum of Agreement or any other agreements made pursuant to this Memorandum of Agreement.

2. For purposes of paragraph 1 above, such documents, information and data include any document, information and data which is disclosed by a Party (the Disclosing party) to the other Party (the Receiving party) prior to, or after, the execution of this Memorandum of Agreement, involving technical, business, marketing, policy, know-how, planning, project management and other documents, information, data and/or solutions in any form, including but not limited to any document, information or data which is designated in writing to be confidential or by its nature intended to be for the knowledge of the Receiving party or if orally given, is given in the circumstances of confidence.
3. Both Parties agree that the provisions of this Article shall continue to be binding between the Parties notwithstanding the termination of this Memorandum of Agreement.

ARTICLE

SUSPENSION

Each Party reserves the right for reasons of national security, national interest, public order or public health to suspend temporarily, either in whole or in part, the implementation of this Memorandum of Agreement which suspension shall take effect immediately after notification has been given to the other Party through diplomatic channels.

ARTICLE

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any difference or dispute between the Parties concerning the interpretation and/or implementation and/or application of any of the provisions of this Memorandum of Agreement shall be settled amicably through mutual consultation and/or negotiations between the Parties through diplomatic channels, without reference to any third party or international tribunal.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

1. **CZECH UNIVERSITY OF LIFE SCIENCES Prague (CULS),
Czech Republic**
Represented by Prof. Ing. Jiří Balík, CSc. dr.h.c., Rector

And

2. **UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN Medan (UHN),
Indonesia**
Represented by Dr. Ir. Sabam Malau. Rector

WHEREAS: Parties wish to establish mutual contribution to the academic education and development of both parties;

Parties agree as follows:

- Art. 1. Cooperation between parties shall be carried out, subject to availability of funds, the approval of both parties and on the basis reciprocity, through such activities or programmes as:
- Exchange of students and staff;
 - Joint research activities;
 - Participation in seminars and academic meetings;
 - Exchange of academic information and materials
 - Publication activities of mutual interests
- Art. 2. The cooperation described above will in every case be dependent upon the availability of necessary funds, either from within both parties or from external sources. Both parties, separately or jointly, will try to allocate sources.
- Art. 3. The areas of cooperation include, subject to mutual consent, any programme offered by either party and considered desirable and having potential to contribute to the mission and effectiveness of either party and/or contribute to fostering the cooperative relationship between parties.
- Art. 4. The terms and necessary budget for each programme and activity will be described in Letters of Agreement which will be prepared subsequent to this Memorandum of Understanding and signed by both parties prior to the initiation of a cooperative programme or activity. Each programme and activity will be negotiated on an annual basis. Each party will designate a contact person who will be responsible for the implementation of the Letter of Agreement.
- The Liaison Officer from CULS will be: asc. prof. Ing. David Herak, Ph.D.
The Liaison Officer from UHN will be: Dr. Mula Sigiro, M.Si, Ph.D

Art. 4.1. Concerning an exchange programme and collaborative research, the following topics will be arranged with mutual consent:

- Requirements concerning admittance of students;
- Number and duration of the exchanges;
- Aim of the exchange or the collaborative research;
- Facilities offered by each party.

Art. 5. Concerning staff exchange programmes and collaborative research the parties hereby further agree that:

- The sending side will pay for all travel expenses, for lodging and meals
- The host party will find lodging for visiting participants
- Visiting participants will be responsible for obtaining the necessary insurance coverage (medical, insurance of damage etc). The host institution cannot be held responsible for any damage suffered or caused by a visiting participant. A visiting participant must be able to show the insurance contract on the request of the responsible administrator of the host institution. Visiting participants will abide by the rules and regulations of the host institution and by local laws.

Art. 6. Concerning student exchange programmes parties also agree that:

- Exchange students studying for one semester or one academic year do not pay tuition and fees (waiver policy), provided that a reciprocal exchange of students is implemented in each academic year, as stipulated below.
- Each academic year one institution will allow no more than 5 students from the other institution to enrol as exchange students. The actual number of students to be exchanged will be determined every year by mutual consultation in advance. However, the exchange of students must be reciprocal, in order that the sending institution's exchange students may benefit from the waiver policy at the host institution. In case that the exchange of students is unilateral (without the other institution actually sending students for exchange), the waiver policy for exchange students is superseded, and each exchange student will have to pay tuition fee for studies (one semester, or one academic year), in accordance with tuition tariffs applied at the receiving institution. Generally, tuition at CULS Prague is paid for study programmes that are taught in English.
- Students enrolled in degree programmes at the receiving institution (2 academic years or more) pay tuition and fees, in accordance with the tuition tariffs applied at the receiving institution. Generally, tuition at CULS Prague is paid for study programmes that are taught in English.
- Expenses for insurance, for travel to and the stay in the host country will be borne by the participating student.
- The departments involved in the exchange at the receiving institution will provide for academic counselling in order to ensure that all academic courses are recognised by the sending institution.
- Information concerning the types of training involved and their mode of access, the diplomas and/or certificates that may be granted, and

information about research programmes as well as those groups which are involved in it, will be systematically exchanged between the two parties.

Art. 7.

The present Memorandum of Understanding is signed for 5 years (five years), starting from the date of its signature by both parties, and is renewable by tacit agreement for equal periods. Either party may terminate this Memorandum of Understanding by means of a certified (registered) letter received by the other party six months prior to the end of any calendar year.

Art. 8.

In the event that one or several items of this agreement is deemed inapplicable due to certain prevailing judicial decisions or legislative acts, the parties will look for alternative agreements on this or these litigious points. However, all other applicable items of this agreement will remain in force, but only for the continuation of the current year.

Art. 9.

The present Memorandum of Understanding is written in English language in two (2) identical copies, each copy will be signed by the representatives of the parties and legalised with an official stamp.

SIGNED BY:



.....
Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
University of HKBP Nommensen

29 October 2015
.....
DATE

Stamp of Institution



.....
Prof. Ing. Jiří Balík, CSc, dr.h.c.
Rector
Czech University of Life Sciences Prague

29 October 2015
.....
DATE

Stamp of Institution



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY

AND

MAKERERE UNIVERSITY

This Memorandum of Understanding (hereinafter Memorandum) is made this ^{05th} day of ^{Jan}.....2016

Between

1. Nommensen HKBP University (hereinafter referred to as "NHU"), of No.4 Sutomo Street 20234, Medan, Indonesia, represented by its Rector on the ONE PART

And

2. Makerere University, of P.O Box 7062, Kampala, Uganda (hereinafter referred to as "MAK"), represented by its Vice Chancellor on the OTHER PART and together referred to as "parties"

Based on the spirit of reciprocity, the parties agree to promote and cooperate in the area of education and research in order to strengthen ties between both institutions and to encourage the interchange of academic and research activities.

IT IS NOW HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1: AREAS OF POTENTIAL COOPERATION

NHU and MAK agree to explore implementing a variety of collaborative activities as part of this international partnership, including but not limited to:

- (a) Exchange of scientific, academic, and technical information and appropriate academic materials and other information of mutual interest;
- (b) Academic exchanges, including mutual visits of faculty and school members to pursue research and to lecture, and student exchanges on a reciprocal basis;
- (c) Joint research, fellowships, and development in disciplines of mutual interest; and
- (d) Organisation of and participation in joint academic and scientific activities such as

seminars and conferences.

ARTICLE 2: ARRANGEMENTS AND FUNDING

To explore the implementation of collaborative activities envisaged under this MOU, representatives of NHU and MAK may meet periodically to consider, negotiate and conclude project agreements and programmes of cooperation, which meetings may include negotiations regarding the financing of such project agreements and programmes of cooperation. Prior to final agreement and the implementation of any projects or academic programmes arising from this MOU both NHU and MAK must obtain the agreement in writing of their respective authorized representatives.

The financial arrangements, rights to intellectual property and arrangements regarding publication of articles arising out of each project agreement and programme of cooperation will be in accordance with formal agreements to be entered into in respect of each project agreement and programme of cooperation.

ARTICLE 3: INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND USAGE

- a) The Participating Institutions agree that all the publication, exploitation and protection of the subjects and results of research projects will be carried out by both, according to the specific procedures of each country.
- b) The publication of any common research will be performed with the consent of involved researchers from both institutions.
- c) In the event that there is any intellectual property developed or created in joint research programme during the course of this Memorandum, ownership of such intellectual property shall be invested in both parties to this agreement
- d) NHU and MAK acknowledge that in the absence of any specific agreement to the contrary, all expenses of salary, travel, living and allied costs will be determined at the discretion of and be the responsibility of the visitor's home university.
- e) No party will use the trademarks, trade name, logos, trade dress, or other commercial

property of any other party without the express written approval of that institution.

ARTICLE 4: MANAGEMENT COMMITTEE

Prior to the implementation of collaborative activities, NHU and MAK may appoint representatives to manage and oversee these activities. The representatives of the NHU and MAK may meet as and when necessary to review progress in the implementation of the agreed arrangements, define new areas for agreement and programmes of cooperation as well as discussing matters related to the MOU.

ARTICLE 5: DURATION

This MOU shall commence on the date of its execution by the last to sign of NHU and MAK and shall remain in force for a period of (5) five years and may be renewed upon its expiry by mutual consent by both parties.

ARTICLE 6: TERMINATION

Either NHU or MAK may cancel the MOU by giving six months notice in writing to the other. The termination of this MOU shall not affect the implementation of the projects or programmes established under it prior to such termination.

ARTICLE 7: LAW APPLICABLE

This MOU shall be governed by and interpreted in accordance with the principles of International law, Common Law and Equity.

ARTICLE 8: ADHERENCE TO LAWS

Staff and students of either university involved in any activities under this MOU shall adhere to the laws of the host country and the applicable rules, regulations and procedures of the host university

ARTICLE 9: DISPUTE RESOLUTION

9.1 Both parties hereby undertake to use their best efforts to mutually resolve any dispute(s) that may arise between them from the interpretation and enforcement of this MOU.

9.2 Where arbitration fails, the dispute shall be referred to an Arbitrator jointly identified and appointed by both parties to this agreement.

9.3 Where both parties fail to resolve such dispute(s) amicably, the dispute shall be referred to a Court of competent jurisdiction.

ARTICLE 10: FORCE MAJEURE

Neither party shall be liable for any delay or default if such delay in performance or other failure to perform their respective obligations under this MOU is the result of an event of Force Majeure, which includes, but is not limited to, government restrictions, wars, floods, strikes, fire.

In witness whereof, the parties hereto have executed this memorandum of understanding on the dates first above mentioned.

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

MAKERERE UNIVERSITY

By: 

Professor John Ddumba Ssentamu
Vice Chancellor

Date:  5th July 2016

Witnessed By:


.....
Mr Goddy Muhanguzi Muhumuza
Ag. Director, Directorate of Legal Affairs


NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY

By: 

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: 9th July 2016

Witnessed By:


.....
Dr. Mula Sigiuro, Ph.D
Director, Office of International Affairs

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
UNIVERSITY OF HKBP NOMMENSEN
(Medan, Indonesia)
and
PAYAP UNIVERSITY
(Chiang Mai, Thailand)

University of HKBP Nommensen in Indonesia (hereinafter referred to as “UHN”) and Payap University in Thailand (hereinafter referred to as “PYU”), based on the spirit of reciprocity, agree to promote and co-operate in the area of education and research in order to strengthen ties between both institutions and to encourage the interchange of academic and research activities.

NOW IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

AREAS OF COOPERATION

UHN and PYU agree to the following goals and objectives in order to initiate the international partnership programme:

- (a) Exchange of academic information and appropriate academic materials and other information of mutual interest;
- (b) Academic exchanges, including mutual visits of faculty and school members to pursue research and to lecture, and student exchanges on a reciprocal basis;
- (c) Identifying opportunities for exchanges and cooperation and joint research, fellowships, and development in disciplines of mutual interest;
- (d) Organisation and participation of joint academic activities such as seminars and conferences.

ARTICLE 2

ARRANGEMENTS AND FUNDING

To implement the collaborative activities envisaged under the MOU, representatives of UHN and PYU may meet periodically to negotiate and conclude project agreements and programmes of cooperation, which meetings may include negotiations regarding the financing of such project agreements and programmes of cooperation. Prior to final agreement and the implementation of any projects or academic programmes arising from this MOU both UHN and PYU must obtain the agreement in writing of their respective finance departments.

The financial arrangements, rights to intellectual property and arrangements regarding publication of articles arising out of each project agreement and programme of cooperation will be in accordance with formal agreements to be entered into in respect of each project agreement and

programme of cooperation. UHN and PYU acknowledge that in the absence of any specific agreement to the contrary, all expenses of salary, travel, living and allied costs will be determined at the discretion of and be the responsibility of the visitor's home University.

ARTICLE 3

MANAGEMENT COMMITTEE

UHN and PYU will appoint representatives to manage and oversee the joint management activities. The representatives of the UHN and PYU may meet as and when necessary to review progress in the implementation of the agreed arrangements, define new areas for agreement and programmes of cooperation as well as discussing matters related to the MOU.

ARTICLE 4

ADHERENCE TO LAWS

Staff and students of either University involved in any activities under this MOU shall adhere to the laws of the host country and the applicable rules, regulations and procedures of the host University.

ARTICLE 5

AMENDMENTS

This MOU may only be amended by mutual agreement evidenced in writing by a duly authorised representative from each of UHN and PYU.

ARTICLE 6

TERM OF AGREEMENT

This MOU shall commence on the date of its execution by the last to sign of UHN and PYU and shall remain in force for a period of three years and may be renewed upon its expiry and with the agreement of both parties.

Either UHN or PYU may cancel the MOU by giving six months notice in writing to the other. The termination of this MOU shall not affect the implementation of the projects or programmes established under it prior to such termination.

ARTICLE 7

LANGUAGES

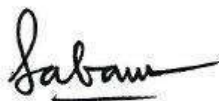
This agreement is created in duplicates in English, each of those duplicates being deemed original.

ARTICLE 8

LEGAL STATUS

Nothing in this MOU shall be construed as creating any legal relationship between the parties.

This MOU is a statement of intent to foster genuine and mutually beneficial co-operation.



Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

University of HKBP Nommensen

Date: 23/06/15



Asst. Prof. Sompan Wongdee, Ph.D.

President

Payap University

Date: 16/06/15

Administration of Program and Contact Information

UHN: For purposes of day-to-day management of the program, nomination of participants and other administrative activities, the following shall serve as the **UHN** contact:

Department:	Office of International Affairs
Office address:	Jln. Sutomo No.4A
City, State, postal code:	Medan, Sumatera Utara 20234
Country:	Indonesia
Phone:	(+6261) 4522922
Fax:	(+6261) 4571426
E-mail:	mulasigiro@gmail.com (CC to: drsabammalau@hotmail.com)
Name of contact:	Dr. Mula Sigiro, Ph.D (Director Office of International Affairs)

Payap University: For purposes of day-to-day management of the program, nomination of participants and other administrative activities, the following shall serve as the **PYU** contact:

Contact for nomination of participants:

Office of Internationalization
Office address: PC114, Pentecost Building, Payap University Mae Khao Campus
City, State, postal code: Chiang Mai 50000
Country: Thailand
Phone: (+6653) 851478
Fax: (+6653) 241983
E-mail: malee_k@payap.ac.th (CC to wutthichula@hotmail.com)
Name of contact: Ms. Malee Kongwannit (Asstant to President for Internationalization) or Mr. Wuttichula Khunpatwattana (Faculty and Student Mobility Coordinator)



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Chongqing Jiaotong University, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Chongqing Jiaotong University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Chongqing Jiaotong University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

PAN JIANG

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Guangdong University of Finance & Economics, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Guangdong University of Finance & Economics in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Guangdong University of
Finance & Economics

Director,
Office of International
Exchange and
Cooperation

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Shanghai International Studies University, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Shanghai International Studies University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Shanghai International Studies
University

Chen Quansheng

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Shenyang University, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Shenyang University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Shenyang University

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

South China Normal University, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and South China Normal University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

South China Normal University

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

BETWEEN

Nommensen HKBP University (NHU), Indonesia

AND

Harbin Engineering University, China

Nommensen HKBP University (NHU) in Indonesia and Harbin Engineering University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University (NHU)

Harbin Engineering University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Nantong University, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Nantong University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Nantong University

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Dalian Maritime University, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Dalian Maritime University in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Dalian Maritime University

Witnesses

Dr. rer. nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



LETTER OF INTENT

between

Nommensen HKBP University, Indonesia

and

Beijing Institute of Technology, China

Nommensen HKBP University in Indonesia and Beijing Institute of Technology in China, are mutually interested in exploring cooperation in education, research, and cultural exchange. To the extent feasible, both institutions will develop programs and activities of cooperation between their students, faculty members, departments and research institutes under the provisions of this Letter of Intent. The Parties will realize this intention into a Memorandum of Understanding (MoU).

Date: 16th November 2016

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Beijing Institute of Technology

zhao kun

Witnesses

Dr. rer.nat. AB Susanto, M.Sc.
Deputy Director for Administration SEAMOLEC



Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
Dankook University



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University, Indonesia and Dankook University, Korea. Nommensen HKBP University and Dankook University agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, Nommensen HKBP University and Dankook University agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dankook University

Dr. Ir. Sabam Malau

Dr. Hosung Chang

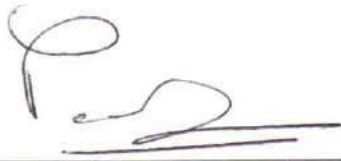
Rector

President

Date: 2018.11.05

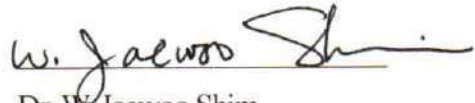
Date: 2018. 10. 15

Witness



Dr. Pantas Silaban, SE., MBA
Director of Graduate School

Date: 2018.10.22



Dr. W. Jaewoo Shim
Associate Vice President for International Affairs

Date: 2018.10.22



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
National University of Tainan**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and National University of Tainan (herein referred to as NUTN). NHU and NUTN agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and NUTN agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

National University of Tainan

Dr. Ir. Sabam Malau

Professor Tzung-Hsien Huang

Rector

President

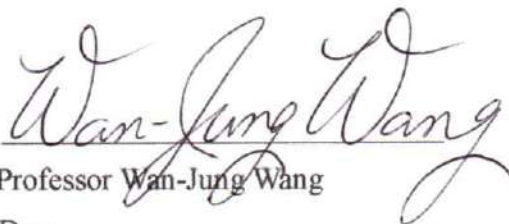
Date:

Date:



Rev. Dr. Pintor M. Sitanggang
Secretary General
NHU Foundation
Date:

Witness



Professor Wan-Jung Wang
Dean
Office of International Affairs
Date:



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
And
National Pingtung University**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and National Pingtung University (herein referred to as NPTU). NHU and NPTU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and NPTU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date:

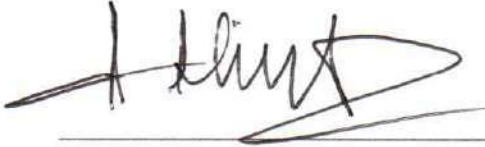
National Pingtung University

Dr. Mike Y. K. Guu

President

Date:

Witness



Dr. Hilman Pardede, M.Pd

Vice Rector

Development and Partnership Affairs

Date:



Dr. Sheau-Wen Lin Ph.D.

Academic Vice President

Date:



Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University (Indonesia)
and
Shih Chien University (Taiwan)



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Shih Chien University (herein referred to as USC). NHU and USC agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and USC agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date: May 30, 2017

Shih Chien University

Michael J. K. Chen, Ed. D.

President

Date: June 5, 2017



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
National Changhua University of Education**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and National Changhua University of Education (herein referred to as NCUE). NHU and NCUE agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and NCUE agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date:

National Changhua University of Education

Dr. Yen-Kuang Kuo

President

Date: May 23, 2017

**MEMORANDUM of UNDERSTANDING
BETWEEN
NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY
AND**

**Advanced Institute of Manufacturing with High-Tech Innovations (AIM-HI)
NATIONAL CHUNG CHENG UNIVERSITY**

1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Advanced Institute of Manufacturing with High-Tech Innovations, National Chung Cheng University (herein referred to as AIM-HI, CCU). NHU and Partner agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and AIM-HI, CCU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

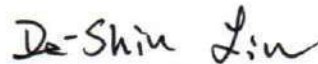
Nommensen HKBP University



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: February 13, 2017

Advanced Institute of Manufacturing with
High-Tech Innovations (AIM-HI)
NATIONAL CHUNG CHENG UNIVERSITY



Dr. Prof. De-Shin Liu
Director

Date: February 16, 2017

Witness



Dr. Richard Napitupulu, M.T
Dean
Faculty of Engineering
Nommensen HKBP University
Date:



Prof. Shyh-Leh Chen
Deputy Director
AIM-HI
National Chung Cheng University
Date:



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)
between
Battambang Institute of Technology (BIT)
and
Nommensen HKBP University

KNOWN ALL MEN BY THESE PRESENTS:

Battambang Institute of Technology (BIT), Cambodia, which is located at Address: Rumchek 4 Village, Rattanak Commune, Battambang District, Battambang Province, Kingdom of Cambodia, hereinafter referred to as BIT, and represented in this MoU by its Director, Mr. Ouk Davandy.

And

Nommensen HKBP University, Indonesia, which is located at Jln. Sutomo No. 4A, Medan, Sumatera Utara, 20234, hereinafter referred to as NHU and represented in instrument by its rector, Dr. Ir. Sabam Malau.

WITNESSETH

WHEREAS, BIT is a Public Administrative Institution under the Ministry of Labour and Vocational Training, Kingdom of Cambodia for the technical and vocational education and training in the areas of Electricity, Electronics, IT and Graphic Design, Auto Mechanics, Agriculture Machinery, Civil Engineering, Air-conditioner.

WHEREAS, NHU is a private Higher Education Institution with one campus in Medan, North Sumatera, Indonesia, and provides Graduate/Bachelor/Diploma-level education and training and certification in the areas of Master of Management, Master of English Education, English Education, Indonesian Language Education, Germany Education, Economic Education, Civic and Pancasila Education, Christian Education, Mathematics Education, Physics Education, Agri-ecotechnology, Agribusiness, Agricultural Technology, Accountings Program, Management Program, Developmental Economy, Cattle Breeding, Business Law, Constitutional Law, Criminal Law, Civil Law, Civil Engineering Program, Mechanical Engineering Program, Electrical Engineering Program, English Department, Music Department, Business Administration Program, Public Administration Program, Medicine Education, Medicine Profession, Psychology Department, Secretary Program and Tax Administration Program.

WHEREAS, BIT and NHU have complementary objectives and a mutual desire to collaborate in a number of areas to pursue common educational and human development.

In consideration of the above premises and covenants hereunder provided, both parties to this Memorandum of Understanding (MoU) agree as follows:

1. To collaborates in undertaking programs, projects, and other related activities whenever and wherever feasible opportunities present themselves;
2. To exchanges scientific materials, publications, and information;
3. To execute separate agreements in writing for any particular undertaking jointly implemented, wherein sharing of responsibilities shall be specified and approved by both parties.

This Memorandum of Understanding takes effect upon signing date by the authorized representatives of both institutions, and remains in force for a period of 3 (three) years, subject to amendment at any time by mutual consent. The effect of the agreement will includes all departments, offices and education and training institutes and centers under both parties. The said agreement shall be automatically extended for an additional period of 3 (three) years at each expiration date, unless either party gives written notice to terminate the agreement at least six months prior to the expiration date.

IN WITNESS WHEREOF the authorized representatives of BIT, Cambodia and NHU, Indonesia, hereto affix their signatures.

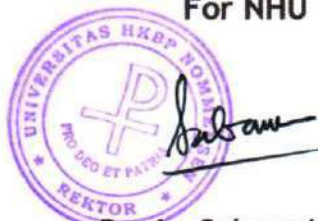
Malang, Indonesia
November 21, 2016

For BIT



Mr. Ouk Davandy
Director

For NHU



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Witnessed By



Ith Vuthy, MSc. MA.
Deputy Director for Program
SEAMEO SEAMOLEC



Dr. Mula Sigiyo, M.Si, Ph.D
Director
International Affairs



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)
between
Regional Polytechnic Institute Techo Sen Takeo (RPITST)
and
Nommensen HKBP University (NHU)

KNOWN ALL MEN BY THESE PRESENTS:

Regional Polytechnic Institute Techo Sen Takeo, principal office at Phumi III, Rokakhnong Commune Daunkeo Town, Takeo Province, Cambodia, hereinafter referred to as **Regional Polytechnic Institute Techo Sen Takeo** and represented in this instrument by its Deputy Director, Mr. Thou Shopheap.

And

Nommensen HKBP University, Indonesia, which is located at Jln. Sutomo No. 4A, Medan, Sumatera Utara, 20234, here in after referred to as **NHU**, and represented in instrument by its Rector, Dr. Ir. Sabam Malau.

WITNESSETH

WHEREAS, Regional Polytechnic Institute Techo Sen Takeo under the Ministry of Labour and Vocational Training, Cambodia for the technical and vocational education and training in the areas of

I. BACHELOR DEGREE:

1. Information Communication Technology (ICT)
2. Accounting and Finance
3. Veterinary
4. English Literature
5. Electricity

II. ASSOCIATE DEGREE /HIGH TECHNICAL DIPLOMA

1. Accounting and Finance
2. Veterinary
3. English Literature
4. Electricity
5. Civil Engineering
6. Automotive
7. Logistics and Shipping Management

III. CERTIFICATE LEVELS

1. Administrative Service
2. Computer Service
4. Domestic Electricity Installation
5. Car Repairing

WHEREAS NHU is a private Higher Education Institution with one campus in Medan, North Sumatera, Indonesia, and provides Graduate/Bachelor/Diploma-level education and training and certification in the areas of

I. MASTER DEGREE

1. Master of Management
2. Master of English Education

II. BACHELOR DEGREE

1. English Education
2. Indonesian Language Education
3. Germany Education
4. Economic Education
5. Civic and Pancasila Education
6. Christian Education
7. Mathematics Education
8. Physics Education
9. Agri-ecotechnology
10. Agribusiness
11. Agricultural Technology
12. Accountings Program
13. Management Program
14. Developmental Economy
15. Cattle Breeding
16. Business Law
17. Constitutional Law
18. Criminal Law
19. Civil Law
20. Civil Engineering Program
21. Mechanical Engineering Program
22. Electrical Engineering Program
23. English Department
24. Music Department
25. Business Administration Program
26. Public Administration Program
27. Medicine Education
28. Medicine Profession
29. Psychology Department

III. DIPLOMA LEVEL

1. Secretary Program
2. Tax Administration Program

WHEREAS, RPITST and NHU have complementary objectives and a mutual desire to collaborate in a number of areas to pursue common educational and human development.

In consideration of the above premises and covenants hereunder provided, both parties to this Memorandum of Understanding (MoU) agree as follows:

1. To collaborate in undertaking programs, projects, and other related activities whenever and wherever feasible opportunities present themselves;
2. To exchange scientific materials, publications, and information;
3. To execute separate agreements in writing for any particular undertaking jointly implemented, wherein sharing of responsibilities shall be specified and approved by both parties.

This Memorandum of Understanding takes effect upon signing date by the authorized representatives of both institutions, and remains in force for a period of 3 (three) years, subject to amendment at any time by mutual consent. The effect of the agreement will include all departments, offices and education and training institutes and centers under both parties. The said agreement shall be extended for an additional period of 3 (three) years at each expiration date, unless either party gives written notice to terminate the agreement at least six months prior to the expiration date.

IN WITNESS WHEREOF the authorized representatives of RPITST, Cambodia and NHU, Indonesia, here to affix their signatures.

Malang, Indonesia
November 21, 2016

For RPITST



Mr. Thou Shopheap
Deputy Director

For NHU

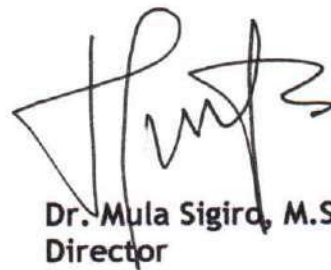


Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Witnessed By



Mr. Ith Vuthy, MSc. MA.
Deputy Director for Program
SEAMEO SEAMOLEC



Dr. Mula Sigiro, M.Si, Ph.D
Director
International Affairs



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)
between
Industrial Technical Institute (ITI)
and
Nommensen HKBP University (NHU)

KNOWN ALL MEN BY THESE PRESENTS:

Industrial Technical Institute (ITI), Cambodia, which is located at Address: Russian Federation Blvd, Sangkat Toek Thla, Khan Sensok, Phnom Penh, Cambodia, hereinafter referred to as ITI, and represented in this MoU by its Director, Mr. Moan Sam Oeurn.

And

Nommensen HKBP University (NHU) Indonesia, which is located at Jln. Sutomo No. 4A, Medan, Sumatera Utara, 20234, here in after referred to as NHU and represented in instrument by its Rector, Dr. Ir. Sabam Malau.

WITNESSETH

WHEREAS, ITI is a Public Institution under the Ministry of Labour and Vocational Training, Cambodia for the technical and vocational education and training in the areas of Applied Science Bachelor Degree in Electricity, Computer Science, Mechanics, and the other study programs that will be opened.

WHEREAS, NHU is a private Higher Education Institution with one campus in Medan, North Sumatera, Indonesia, and provides Graduate/Bachelor/Diploma-level education and training and certification in the areas of Master of Management, Master of English Education, English Education, Indonesian Language Education, Germany Education, Economic Education, Civic and Pancasila Education, Christian Education, Mathematics Education, Physics Education, Agri-ecotechnology, Agribusiness, Agricultural Technology, Accountings Program, Management Program, Developmental Economy, Cattle Breeding, Business Law, Constitutional Law, Criminal Law, Civil Law, Civil Engineering Program, Mechanical Engineering Program, Electrical Engineering Program, English Department, Music Department, Business Administration Program, Public Administration Program, Medicine Education, Medicine Profession, Psychology Department, Secretary Program and Tax Administration Program.

WHEREAS, ITI and NHU have complementary objectives and a mutual desire to collaborate in a number of areas to pursue common educational and human development.

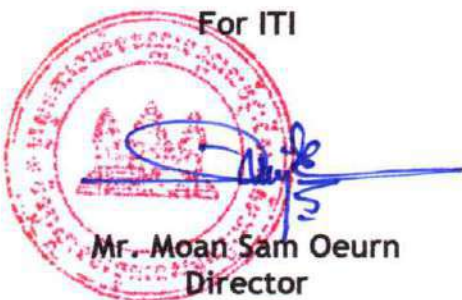
In consideration of the above premises and covenants hereunder provided, both parties to this Memorandum of Understanding (MoU) agree as follows:

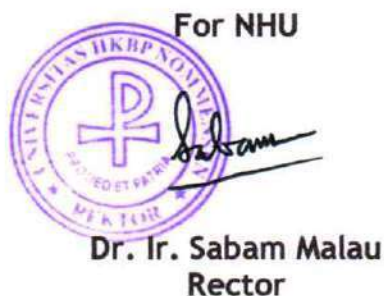
1. To collaborates in undertaking programs, projects, and other related activities whenever and wherever feasible opportunities present themselves;
2. To exchanges scientific materials, publications, and information;
3. To execute separate agreements in writing for any particular undertaking jointly implemented, wherein sharing of responsibilities shall be specified and approved by both parties.

This Memorandum of Understanding takes effect upon signing date by the authorized representatives of both institutions, and remains in force for a period of 3 (three) years, subject to amendment at any time by mutual consent. The effect of the agreement will includes all departments, offices and education and training institutes and centers under both parties. The said agreement shall be automatically extended for an additional period of 3 (three) years at each expiration date, unless either party gives written notice to terminate the agreement at least six months prior to the expiration date.


IN WITNESS WHEREOF the authorized representatives of ITI, Cambodia and NHU, Indonesia, here to affix their signatures.

Malang, Indonesia
November 21, 2016

For ITI

Mr. Moan Sam Oeurn
Director

For NHU

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Witnessed By


Ith Vuthy, MSc. MA.
Deputy Director for Program
SEAMEO SEAMOLEC


Dr. Mula Sigiyo, M.Si, Ph.D
Director
International Affairs



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)
between
Regional Polytechnic Institute Techno Sen Battambang (RPITSB)
and
Nommensen HKBP University

KNOWN ALL MEN BY THESE PRESENTS:

Regional Polytechnic Institute Techno Sen Battambang (RPITSB), Cambodia, which is located at Address: at Prekmorhatep Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province, Cambodia, hereinafter referred to as RPITSB, and represented in this MoU by its Director, Mrs. DOUNG VANDETH

And

Nommensen HKBP University (NHU), Indonesia, which is located at Jln. Sutomo No. 4A, Medan, Sumatera Utara, 20234, hereinafter referred to as **NHU**, and represented in instrument by its Rector, Dr. Ir. Sabam Malau.

WITNESSETH

WHEREAS, **RPITSB** is a [Public Institution under the Ministry of Labour and Vocational Training, Cambodia for the technical and vocational education and training in the areas of Applied Science Bachelor Degree in Electricity, Computer Science, Mechanics, and the other study programs that will be opened].

WHEREAS, **NHU** is a private Higher Education Institution with one campus in Medan, North Sumatera, Indonesia, and provides Graduate/Bachelor/Diploma-level education and training and certification in the areas of Master of Management, Master of English Education, English Education, Indonesian Language Education, Germany Education, Economic Education, Civic and Pancasila Education, Christian Education, Mathematics Education, Physics Education, Agri-ecotechnology, Agribusiness, Agricultural Technology, Accountings Program, Management Program, Developmental Economy, Cattle Breeding, Business Law, Constitutional Law, Criminal Law, Civil Law, Civil Engineering Program, Mechanical Engineering Program, Electrical Engineering Program, English Department, Music Department, Business Administration Program, Public Administration Program, Medicine Education, Medicine Profession, Psychology Department, Secretary Program and Tax Administration Program.

WHEREAS, RPITSB and NHU have complementary objectives and a mutual desire to collaborate in a number of areas to pursue common educational and human development.



In consideration of the above premises and covenants hereunder provided, both parties to this Memorandum of Understanding (MoU) agree as follows:



1. To collaborates in undertaking programs, projects, and other related activities whenever and wherever feasible opportunities present themselves;
2. To exchanges scientific materials, publications, and information;
3. To execute separate agreements in writing for any particular undertaking jointly implemented, wherein sharing of responsibilities shall be specified and approved by both parties.

This Memorandum of Understanding takes effect upon signing date by the authorized representatives of both institutions, and remains in force for a period of 3 (three) years, subject to amendment at any time by mutual consent. The effect of the agreement will includes all departments, offices and education and training institutes and centers under both parties. The said agreement shall be automatically extended for an additional period of 3 (three) years at each expiration date, unless either party gives written notice to terminate the agreement at least six months prior to the expiration date.


IN WITNESS WHEREOF the authorized representatives of RPITSB, Cambodia and NHU, Indonesia, hereto affix their signatures.

Malang, Indonesia
November 21, 2016


For RPITSB

Mrs. DOUNG VANDETH
Director


For NHU

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Witnessed By


Ith Vuthy, MSc. MA.
Deputy Director for Program
SEAMEO SEAMOLEC


Dr. Mula Sigiro, M.Si, Ph.D
Director
International Affairs



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
Chang Jung Christian University**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Chang Jung Christian University (herein referred to as CJCUC). NHU and CJCUC agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and CJCUC agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Chang Jung Christian University

Dr. Ir. Sabam Malau

Dr. Yung-Lung Lee

Rector

President

Date: 16 June, 2017

Date:



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
Chang Jung Christian University**



Dr. Hilman Pardede, M.Pd
Vice Rector
Development and Partnership Affairs
Date:

Dr. Po-Ho Huang
Vice President
Dean, Office of International Affairs
Date:



Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
Hungkuang University



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Hungkuang University (herein referred to as HKU). NHU and HKU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and HKU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date:

Hungkuang University

Dr. Yueh-Guey Huang

President

Date:

Witness



Dr. Ricard Napitupulu, M.T

Dean

Faculty of Engineering



Dr. Chi-Hu Tien

Dean

Office of International Affairs



Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
National Yang-Ming University



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and National Yang-Ming University (herein referred to as NYMU). NHU and NYMU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and NYMU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

National Yang-Ming University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector


Date: May. 25, 2017

Dr. Kung-Yee Liang

President

Date: May. 25, 2017

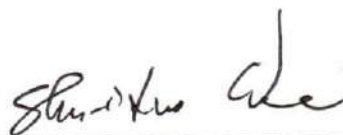
Witness



Dr. Hilman Pardede, M.Pd

Vice Rector

Development and Partnership Affairs



Dr. Shun Hua Wei

Dean of International Affairs

Office of International Affairs



Memorandum of Understanding

Between

NOMMENSEN HKBP University

and

Institute of Education & Teacher Center

National Taiwan Ocean University



1. Preamble

In accordance with the mutual desire to foster cooperation between University of HKBP Nommensen and institute of Education & Teacher Center of Education, National Taiwan Ocean University in order to explore the potential for collaboration in the areas set out below, the two institutions have signed the following Memorandum of Understanding.

2. Areas for potential collaboration

Based on the principles of mutual benefit, both of institutions intend to explore opportunities for:

- (a) Promote Marine Education;
- (b) Movement of faculty, students ,scholars and staff between two institutions;
- (c) Hold a screening session ;
- (d) Research collaboration in the fields with mutual interest between research staff, and schools of both institutions;
- (e) Exchange and sharing of teaching and academic materials, publications, reference and other pertinent information;
- (f) All of the above with special reference to the cultural, economic, ethical, political and social implications of contemporary technology in the global context.

3. Implementation of Memorandum

Both institutions agree that specific projects and activities shall be developed for implementation of this Memorandum based on discussions and negotiations between two institutions. Agreements or contracts shall be signed separately to carry out these projects and activities.

Both institutions agree that all financial arrangements shall be determined on the basis of specific projects and activities, and will depend on the availability of funds.

This Memorandum of understanding shall be in force for a period of 2 years from the date of its enactment. This Memorandum of Understanding shall become effective upon the date of signature by the representatives of the two institutions, and shall be renewed by mutual consent.

If this MOU is executed more than one language, the English version shall control in the event of inconsistency in meaning or interpretation of terms.



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
Nommensen HKBP University
Medan, Indonesia



Chang Keng Chieh, Ph.D
Associate Professor
National Taiwan Ocean University
Keelung, Taiwan

Date : 2017/6/4

Date : 2017/6/16



Memorandum of Understanding

Between

NOMMENSEN HKBP University

and

Institute of Education & Teacher Center

National Taiwan Ocean University



1. Preamble

In accordance with the mutual desire to foster cooperation between University of HKBP Nommensen and institute of Education & Teacher Center of Education, National Taiwan Ocean University in order to explore the potential for collaboration in the areas set out below, the two institutions have signed the following Memorandum of Understanding.

2. Areas for potential collaboration

Based on the principles of mutual benefit, both of institutions intend to explore opportunities for:

- (a) Promote Marine Education;
- (b) Movement of faculty, students ,scholars and staff between two institutions;
- (c) Hold a screening session ;
- (d) Research collaboration in the fields with mutual interest between research staff, and schools of both institutions;
- (e) Exchange and sharing of teaching and academic materials, publications, reference and other pertinent information;
- (f) All of the above with special reference to the cultural, economic, ethical, political and social implications of contemporary technology in the global context.

3. Implementation of Memorandum

Both institutions agree that specific projects and activities shall be developed for implementation of this Memorandum based on discussions and negotiations between two institutions. Agreements or contracts shall be signed separately to carry out these projects and activities.

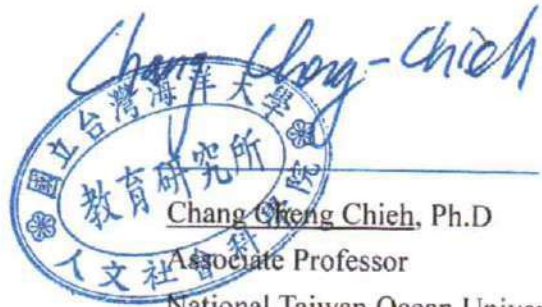
Both institutions agree that all financial arrangements shall be determined on the basis of specific projects and activities, and will depend on the availability of funds.

This Memorandum of understanding shall be in force for a period of 2 years from the date of its enactment. This Memorandum of Understanding shall become effective upon the date of signature by the representatives of the two institutions, and shall be renewed by mutual consent.

If this MOU is executed more than one language, the English version shall control in the event of inconsistency in meaning or interpretation of terms.



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
Nommensen HKBP University
Medan, Indonesia



Chang Keng Chieh, Ph.D
Associate Professor
National Taiwan Ocean University
Keelung, Taiwan

Date :

2017/6/17

Date :

2017/6/16



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
And**



National Pingtung University of Science and Technology, Taiwan

The Rector of Nommensen HKBP University and the President of National Pingtung University of Science and Technology, for the purpose of furthering cooperation in both education and academic research, hereby affirm their intent to promote such academic exchange as will be of mutual benefit for their respective institutions. Academic exchange is considered here to include but not be limited to:

- (1) Development of mutually beneficial academic and training programs;
- (2) Exchange of students for purpose of studying; and faculty & staff for purposes of teaching, research and extension;
- (3) Reciprocal assistance for visiting academic faculty, staff and students;
- (4) Coordination of such activities as joint research and transfer of technology;
- (5) Exchange of documentation and research materials in fields of mutual interests.
- (6) Development of Dual Degree Program

Details of the implementation of any particular exchange resulting from this agreement shall be negotiated between the two institutions as such specific case may arise, and is subject to availability of sufficient funds.

The purpose of this agreement is to promote academic exchange and may be subject to amendment, improvement or termination, at any time, upon the agreement of both Parties. This agreement shall become effective beginning the day after receiving the signatures of the authorized representatives of both Parties.

IN WITNESS, therefore, the parties have here unto set their respective signatures on this date.

Signed for and on behalf of Signed for and on behalf of

Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
Nommensen HKBP University
Indonesia

Date:

Dr. Chang-Hsien Tai
President
National Pingtung University of Science and
Technology
Taiwan

Date: 2017/6/1



**Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
Chung Hua University**



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and Chung Hua University (herein referred to as CHU). NHU and CHU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and CHU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The parties shall remain independent of one another and nothing herein shall be construed or interpreted, by implication or otherwise, to form a partnership, agency, joint venture or other formal business association.
5. The MOU shall be effective once it is signed by the official representatives of two institutes, and it shall be valid for five years, unless terminated by any party in the event of either party failing to perform or committing to breach of its obligations or undertakings under this MOU. Either party may terminate this MOU upon six months' written notice to the other party. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

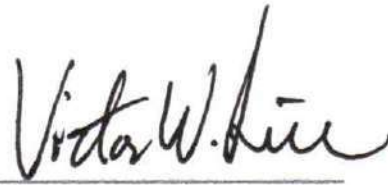
Chung Hua University



Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date:



Professor Victor W. Liu

President

Date:

Witness



Dr. Richard Napitupulu, M.Eng

Dean

Faculty of Engineering

Date:



Dr. Tian-You Chen

Associate Professor

Faculty of Architecture and Urban Planning

Date :



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY

INDONESIA

AND

CHAOYANG UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

TAIWAN

This memorandum of understanding (hereinafter called “MOU”) is made on the

BETWEEN

Nommensen HKBP University has a proud tradition of world-class research facilities, and having its address at Jl. Perintis Kemerdekaan No.23, Perintis, Medan Tim., Kota Medan, Sumatera Utara 20234 (hereinafter called “NHU”)

AND

CHAOYANG UNIVERSITY OF TECHNOLOGY having its address at No. 168, Jifeng E Rd, Wufeng District, Taichung City, Taiwan 413(hereinafter called “CYUT”)

WHEREAS

- (a) NHU is a university offering courses in undergraduate and postgraduate programs in the areas including Economics, Law, Education, Education, Agriculture, Psychology, Medicine, Animal Husbandry and other related educational services.
- (b) CYUT is a university founded in 1994. Originally named Chaoyang Institute of Technology. Currently, the University comprises 5 colleges, namely College of Management, College of Science and Engineering, College of Design, College of Humanities and Social Sciences, College of Informatics, 5 doctoral programs, 22 master’s programs, 22 departments.
- (c) Both parties now wish to enter into a series of discussions for meaningful collaboration for purposes more particularly set forth herein. Following

the discussions between NHU and CYUT (hereinafter called "the Parties"),
the Parties hereby agree to the following.

1. AREAS OF UNDERSTANDING

- 1.1 The relationship created by this MOU is not intended to be binding in any court of law. Any collaborative ventures that may bind the Parties are subject to separate contractual arrangements which include terms relating to ownership, intellectual property, financial arrangements, use of resources, etc.
- 1.2 This MOU is intended to establish a basis upon which NHU and CYUT may explore areas for cooperation. In this regard, the Parties agreed to the following goals and objectives as part of their international collaboration programs:
 - a. To initiate joint projects involving international collaborative research and to share expertise and joint development of research.
 - b. To facilitate academic development exchanges between the Parties, including mutual visits by faculty members to pursue research, teaching, and to participate in seminars, conferences, workshops, etc.
 - c. To facilitate study visits and student exchange by postgraduate and undergraduate students where appropriate for the purpose of enhancing students learning experience.
 - d. To encourage academic innovation by cooperating in developing new teaching and learning technologies.
 - e. To organize and participate in joint academic activities such as conferences, workshops, publications, and seminars.

2. DURATION

This MOU shall come into effect upon execution hereof by the Parties hereto and shall continue for a period of three (3) years and may be extended upon mutual agreement thereafter.

3. IMPLEMENTATION & COORDINATION

- 3.1 The implementation of the cooperation under this MOU shall be dealt with by the relevant departments or faculties of both Parties. A separate written agreement shall be entered into by the Parties setting out the detailed arrangements for collaboration which will stipulate the following:
- a. The scope, timeframe, and objectives of the activity in detail.
 - b. The responsible persons within the particular departments or units that are concluding the agreement. The persons named will be directly responsible for the implementation and oversight of the proposed activity. Changes to the personnel involved may be made at the discretion of the department or unit head, in coordination with the institutional points of contact at NHU and CYUT named in Clause 3.2 of this MOU; and
 - c. The commitment of resources, if applicable, and the attendant financial obligations of the respective partnering departments. This MOU does not require either Party to support any new financial commitment unless expressly agreed otherwise by the partnering departments or units.
- 3.2 In order to oversee this MOU and coordinate with the associated Departments and separate supplementary agreements, both the Parties agree that the institutional points of contact shall be the following:

For CYUT: Dr. Tao-Ming Cheng

President, Chaoyang University of Technology

For NHU: Dr. Ir. Sabam Malau

Rector, Nommensen HKBP University

4. AMENDMENT

The Parties may revise, amend or modify all or any part of this MOU by way of mutual consent in writing which shall come into force on such date to be determined by the Parties.

5. CONFIDENTIALITY

All information and/or data that may be exchanged, acquired and shared in connection with the areas of cooperation between the Parties pursuant to this MOU shall be treated as strictly confidential and shall not under any circumstances be divulged by the receiving Party to any third party without the prior written consent of the disclosing Party unless otherwise the same has already been in the public domain. This obligation shall continue to bind the Parties hereto notwithstanding the termination of this MOU.

6. RESULTS OF COLLABORATION

Ownership of any research findings, curriculum, content and intellectual property arising from collaborative studies or researches shall be decided upon through mutual agreement of the Parties. Any publication, application, use and others regarding the same shall only be allowed after obtaining the prior written consent of both the Parties.

7. LIMITATION OF LIABILITY

In no event shall either Party be liable to the other for any damages whatsoever including without limitation, direct, indirect, speculative, incidental, special, or consequential damages in connection with the performance under this MOU.

8. GOOD FAITH

In entering into this MOU, the Parties recognize that it is impractical to make provisions for every contingency that may arise in the course of the performances thereof. Accordingly, the Parties hereby declare it to be their intention that this MOU shall operate between them in accordance with the principles of good faith, with fairness and without detriment to the interests of any of Parties. If in the course of this MOU, unfairness to any Party is disclosed or anticipated or any dispute arises, the Parties shall use their best endeavours to agree upon such action as may be necessary and equitable to remove or resolve the cause(s) of the same. If the Parties hereto fail to resolve the disputes or disagreements amicably then the MOU shall be deemed to be terminated forthwith.

9. COSTS

No Party shall incur any expenditure on behalf of the other Party. Each Party shall be responsible for its own expenses incurred unless otherwise agreed upon prior to carrying out the activities under this MOU.

10. TERMINATION

Either Party may terminate this MOU for any reason whatsoever by giving to the other Party a written notice of three (3) months. Where such termination occurs, the provisions of this MOU shall continue to apply to on-going programs or activities until their completion.

11. NOTICE

Any notice required to be given hereunder shall be in writing and shall be delivered by courier service or facsimile to the address stated herein.

IN WITNESS WHEREOF the Parties hereto have their authorized representatives hereto set their hands the date and year first above mentioned

Signed By:

On behalf of

Nommensen HKBP University



Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date:

Signed By:

On behalf of

Chaoyang University of Technology



Prof., Dr. Tao-Ming Cheng

President

Date:

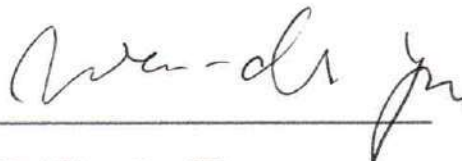
Witness



Dr. Richard Napitupulu, M.Eng

Dean

Faculty of Engineering



Dr. Wen- Der Wu

Assistant Vice President

for International Affairs



Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
National Taipei University of Technology



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and National Taipei University of Technology (herein referred to as Taipei Tech). NHU and Taipei Tech agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and Taipei Tech agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

Date:

National Taipei University of Technology

Prof. Wenlung Li

Acting President

Date: 08/08/2017

Witness



Dr. Richard Napitupulu, M.Eng
Dean
Faculty of Engineering



Prof. Shiao-Shing Chen
Dean
Office of International Affairs



Memorandum of Understanding
Between
Nommensen HKBP University
and
National Kaohsiung Normal University



1. The purpose of this memorandum of understanding is to promote the educational and academic cooperation between Nommensen HKBP University (herein referred to as NHU) and National Kaohsiung Normal University (herein referred to as NKNU). NHU and NKNU agree to try their best to achieve the following objectives:
 - (1) Promoting institutional exchange by inviting faculty and staff to participate in joint research projects;
 - (2) Promoting the exchange of essays, publications, theses, and information related to the research;
 - (3) Promoting dual degree program;
 - (4) Promoting student exchange program.
2. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs will be borne by the visiting scholars (students), unless provided by specific arrangements.
3. Based on this MOU, NHU and NKNU agree to assist each other in drawing up and carrying out the concrete contents of the research project if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate agreement to this memorandum.
4. The MOU will be valid for five years; it will be valid once it is signed by the official representatives of two institutes. If either party wants to terminate this agreement, written notice needs to be given to the other party six months before the termination of the agreement. However, the ongoing projects should be continued to the end and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signatures:

Nommensen HKBP University

Dr. Ir. Sabam Malau

Rector

National Kaohsiung Normal University

Wu Lien Shang

President

May. 25. 2017

ANNEXE 1
To the MOU between
Nommensen HKBP University (NHU) and
National Taichung University of Education (NTCU)

According to the agreement between Nommensen HKBP University (NHU) and National Taichung University of Education (NTCU), both institutions decide to cooperate in students exchange program.

Duration of Study and Number of Participants

Each institution could receive up to 2 students from the partner institution per semester. The duration of study of the exchange students shall be a maximum of one (1) year.

Admission, Financial and Other

Participants shall possess language skills and other academic abilities to meet the host institution's entrance requirements.

These students will pay their fees in their home institution and will be free of fees in the host institution but they will have to purchase Medical Insurance and civil Liability Insurance locally. Depending on possibility, the host institution will provide students with accommodation in student residence or assist them in finding affordable and quality housing.

Duration of the Cooperation

This agreement is effective for 5 years beginning with the academic year following the signature of the agreement. It may be revised with the consent of both universities, or terminated at the initiative of any university with a written notice at the latest by January 31 for a termination at the end of the current academic year. Any termination must take into account the right of students already participating or accepted in the exchange program to complete it.



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector
Nommensen HKBP University

May 19, 2017



Dr. Ru-Jer Wang
President
National Taichung University of Education

May 11, 2017



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
FOR
HALLYM UNIVERSITY, REPUBLIC OF KOREA
AND
NOMMENSEN HKBP UNIVERSITY**



Hallym University, Republic of Korea, hereinafter referred to as HU, and *Nommensen HKBP University, Republic of Indonesia*, hereafter referred to as *NHU*.

Considering their common interest in promoting the mutual cooperation in the area of education and research, both parties, therefore, wish to expand the basis for friendship and co-operative educational exchange and have set forth the following Memorandum of Understanding.

ARTICLE I : PURPOSE

The purpose of this Memorandum of Understanding is to develop academic and educational co-operation on the basis of equality and reciprocity and to promote relations and mutual understanding between both universities.

ARTICLE II : SCOPE OF ACTIVITIES

Both universities undertake to promote and develop academic co-operation in the following ways:

1. Co-sponsoring international conferences.
2. Exchange of academic staff, including course instruction according to their research area.
3. Exchange of students will be accorded educational credit from their study at host institution. Each student shall pay tuition and other required fees to home institution and will be exempted from payment of tuition and other required fees at visiting institution. Co-operation in research and the presentation of its results.
4. Exchange of academic materials, publications and other scientific information.
5. Other educational and academic exchanges to which both universities agree.

ARTICLE III : FINANCIAL ARRANGEMENTS

1. Both Universities agree that all specific arrangements and plans for activities are to be negotiated and are dependent on the availability of funds.

2. Both universities agree to seek financial support from national and international organizations for the cooperative activities to be undertaken as stated under the terms of this Memorandum of Understanding.

ARTICLE IV : AGREEMENT OF IMPLEMENTATION

A detailed description of the scope of activities shall be defined in an Agreement of Implementation, which constitutes an integral part of this Memorandum of Understanding.

An Agreement of Implementation will include such items as:

1. Elaboration of the responsibilities of each institution for the agreed upon activity.
2. Schedules for the specific activity.
3. Budgets and sources of financing for each activity.
4. Any other items deemed necessary for the efficient management of the activity.

ARTICLE V : INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND PUBLICATION

1. HU and the *NHU* will share all data and research findings, as well as patent rights, copyrights, and other intellectual property rights to any discoveries, inventions and products resulting from this Memorandum of Understanding.
2. Both parties must give written approval for the utilization and publication of the data and research findings.
3. Detailed management of the Intellectual Property Rights and Publication shall be defined in the Agreement of Implementation of each activity.

ARTICLE VI : SETTLEMENT OF DIFFERENCES

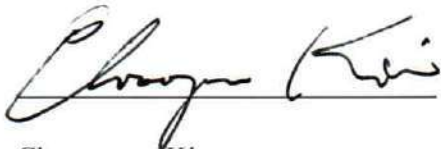
The differing viewpoints and interpretations of this Memorandum of Understanding shall be settled amicably by mutual consultation or negotiation.

ARTICLE VII : AMENDMENTS, DURATION AND TERMINATION

1. Amendments to this Memorandum of Understanding can only be written by the mutual consent of the two parties.
2. This Memorandum of Understanding shall be in effect from the date of its signing and be valid for the duration of three years from that date, and will be automatically renewed on an annual basis thereafter, unless terminated or replaced with a new Memorandum of Understanding.
3. This Memorandum of Understanding may be terminated by either party by written notice at least 6 (six) months in advance. In case the Memorandum of Understanding ceases to be in effect on account of termination thereof, the provisions of the Plan of Operation shall continue to be applied to the extent necessary to secure the implementation of existing activities as agreed upon in the Agreement of Implementation.

This Memorandum of Understanding is authentic. As witness to their consent to this Memorandum of Understanding, the appropriate authorities hereunto provide their signatures.

For Hallym University



Choongsoo Kim
President

Date: Jan. 2, 2018

For Nommensen HKBP University



Dr. Ir. Sabam Malau
Rector

Date: Dec. 14, 2018



NOTA KESEPAHAMAN
(Memorandum of Understanding)



Antara

LEMBAGA KURSUS DAN PELATIHAN MULTIMEDIA SUCCESS FUTURE

Dengan

UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN (UHN)

Tentang

**PENGADAAN KURSUS TOEFL ITP DAN TOEIC DI WILAYAH PEMATANG RAYA -
SIMALUNGUN, SUMATERA UTARA**

Nomor : 03/LKP-MSF/VIII/2019

Nomor : 1A/MoU/UHN/VIII/2019

Pada hari ini Rabu tanggal Dua Puluh Delapan Bulan Agustus tahun Dua Ribu Sembilan Belas, bertempat di Medan, kami yang bertanda tangan di bawah ini :

- I. Mery Krisma Sinaga, M.Pd** selaku **Direktur Lembaga Kursus dan Pelatihan Multimedia Success Future (MSF)** di Pematang Raya, berdomisili di Jalan Sudirman No. 103 Pematang Raya, Kantor Cabang: Jalan Sutomo No. 77 Pematang Raya bertindak untuk dan atas nama Lembaga Kursus dan Pelatihan Multimedia Success Future (MSF) selanjutnya dalam **Perjanjian Kerjasama** ini disebut **PIHAK PERTAMA**.
- II. Dr.Haposan Siallagan, S.H., MH** selaku **Rektor Universitas HKBP Nommensen** yang berdomisili di Jl. Sutomo No. 4A Medan. Dalam hal ini bertindak dalam jabatannya tersebut, untuk dan atas nama **UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN (UHN)** untuk selanjutnya disebut sebagai **PIHAK KEDUA**.

Dengan rahmat Tuhan Yang Maha Kuasa dan didasari oleh keinginan bersama untuk saling menunjang dalam melaksanakan tugas-tugas pendidikan, Kedua Belah Pihak sepakat mengadakan *Nota Kesepahaman* dalam **Pelaksanaan Kursus TOEFL ITP dan TOEIC** dengan berpedoman pada ketentuan sebagai berikut:

TUJUAN

Pasal 1

1. Meningkatkan pengembangan Sumber Daya Manusia melalui penyelenggaraan kursus TOEFL ITP dan TOEIC di Wilayah Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara.
2. Memfasilitasi pengembangan Sumber Daya Manusia melalui penyelenggaraan kursus TOEFL ITP dan TOEIC di Wilayah Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara.
3. Terjalannya kerjasama dalam penyelenggaraan Kursus TOEFL ITP dan TOEIC di Wilayah Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara antara **PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA**.

SASARAN

Pasal 2

Program **penyelenggaraan kursus TOEFL ITP dan TOEIC** ditujukan kepada peningkatan lembaga pendidikan formal dan informal, seluruh civitas akademika, organisasi profesi, organisasi sosial ekonomi dan masyarakat umum.

RUANG LINGKUP KERJASAMA

Pasal 3

Ruang lingkup **penyelenggaraan kursus TOEFL ITP dan TOEIC** meliputi kegiatan sebagai berikut:

- a. Pengenalan tentang kursus TOEFL ITP dan TOEIC dan kegunaannya bagi civitas akademika, organisasi profesi, organisasi sosial ekonomi dan masyarakat umum.
- b. Peningkatan peran lembaga pendidikan formal dan informal di wilayah Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara.
- c. Sebagai bahan evaluasi dalam mengukur kemampuan Bahasa Inggris melalui kursus TOEFL ITP dan TOEIC.

HAK DAN KEWAJIBAN

Pasal 4

1. **PIHAK PERTAMA** wajib menyediakan tempat pelaksanaan kursus TOEFL ITP dan TOEIC, dan honorarium Tim kursus TOEFL ITP dan TOEIC **UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN (OIA-UHN)**
2. **PIHAK KEDUA** wajib melaksanakan dan menjamin keabsahan/validitas kursus TOEFL ITP dan TOEIC yang diselenggarakan di Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara.
3. **PIHAK PERTAMA** berhak menyesuaikan biaya kursus TOEFL ITP dan TOEIC berdasarkan kebutuhan pelaksanaan kursus TOEFL ITP dan TOEIC di Wilayah Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara.
4. **PIHAK KEDUA** wajib bekerjasama dengan **PIHAK PERTAMA** dalam pelaksanaan dan penyelenggaraan kursus TOEFL ITP dan TOEIC di wilayah Pematang Raya, Simalungun, Sumatera Utara.
5. **PIHAK PERTAMA** berhak mencantumkan logo/atribut **UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN** atau logo/atribut Office of International Affairs (OIA) **UNIVERSITAS HKBP NOMMENSEN** untuk publikasi dan keperluan penerimaan peserta kursus TOEFL ITP dan TOEIC.

PELAKSANAAN KERJASAMA

Pasal 5

1. Kedua Belah Pihak menyepakati pengaturan pelaksanaan serta dukungan pembiayaan kegiatan sebagaimana dimaksud pada Pasal 1. Naskah Kesepahaman ini akan diatur kemudian dan dituangkan secara tertulis yang ditandatangani oleh **PARA PIHAK** dalam bentuk Perjanjian Kerjasama tersendiri.
2. Dalam pelaksanaan Naskah Kesepahaman sebagaimana dimaksud pada Ayat (1) pasal ini **PARA PIHAK** sepakat untuk membangun mekanisme dan hubungan kerja yang bersinergi dalam rangka mencapai tujuan kerjasama.

JANGKA WAKTU

Pasal 6

1. Nota Kesepahaman ini berlaku selama 5 (lima) bulan sejak ditandatangani dan dapat diperpanjang atas persetujuan Kedua Belah Pihak.
2. Nota Kesepahaman ini akan berakhir dan batal dengan sendirinya apabila ada ketentuan perundang-undangan dan atau kebijakan Pemerintah yang tidak memungkinkan berlangsungnya Nota Kesepahaman ini tanpa terikat waktu seperti dimaksud dalam Ayat (1) pasal ini.

LAIN-LAIN

Pasal 7

1. Hal-hal yang belum diatur atau belum ditetapkan dengan jelas dalam Nota Kesepahaman ini akan diatur dalam Perjanjian Kerjasama dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Kesepakatan ini serta mengikat Kedua Belah Pihak.
2. Nota Kesepahaman ini dibuat rangkap 2 (dua), bermeterai cukup serta mempunyai kekuatan hukum yang sama, masing-masing diberikan kepada **PIHAK PERTAMA, PIHAK KEDUA**.

PIHAK PERTAMA

Pimpinan

Direktur LKP-MSF Pematang Raya



Mery Krisma Sinaga, M.Pd

PIHAK KEDUA

Rektor

Universitas HKBP Nommensen Medan



Dr. Haposan Siallagan, S.H., MH

Key Action 1
– Mobility for learners and staff –
Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional¹ agreement 2014-20[21]²
between institutions from
Programme and Partner Countries³

[Minimum requirements]⁴

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about higher education institutions

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
University of HKBP Nommensen INDONESIA Address	PIC: <u>923594813</u>	Dr. Mula Sigiro, M.Si, Ph.D +6281397360600 mulasigiro@gmail.com	http://uhn.ac.id/

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

² Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

³ Erasmus+ Programme Countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals. Eligible Partner Countries are listed in the Programme Guide.

⁴ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

⁵ Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ Programme Countries should indicate their Erasmus code while Partner Country HEIs should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement.

Jln. Sutomo No.4A Medan 20234 INDONESIA		(Cc to: drsabammalau@hotmail.com)	
Czech University of Life Sciences Prague CZECH REP. Kamýcká 129 165 00 Praha – Suchbát Czech Republic	CZ PRAHA02	Erasmus Institutional Coordinator Martina Vilimovská +420 224 38 20 71 vilimovska@rektorat.czu.cz Departmental Coordinator: prof. Ing. David Herák, Ph.D., herak@tf.czu.cz	http://www.czu.cz ECTS Package/Course Catalogue: http://www.czu.cz/en/?r=4875

B. Mobility numbers⁷ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] *	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration*]	Student Mobility for Traineeships * [Not relevant for 2015 and 2016]
PIC: 923594813	CZ PRAHA02	07,08	Engineering, Agriculture	2nd	6 months* 2 students*	
CZ PRAHA02	PIC: 923594813	07,08	Engineering, Agriculture	3rd	6 months* 2 students*	

* The indicated numbers may be slightly modified by agreement of both parties and National Agency

⁷ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*:
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)

*[*Optional: subject area code & name and study cycle are optional.]*

FROM	TO	Subject area code *	Subject area name *	Number of staff mobility periods	
[Erasmus code of the sending institution]	[Erasmus code of the receiving institution]	[ISCED]		Staff Mobility for Teaching	Staff Mobility for Training *
				<i>[total number of days of teaching periods or average duration *]</i>	
CZ PRAHA02	PIC: <u>923594813</u>	07,08	Engineerin g, Agriculture	132 days* 4 participants*	66 days* 2 participants*
PIC: <u>923594813</u>	CZ PRAHA02	07,08	Engineerin g, Agriculture	66 days* 2 participants*	66 days* 2 participants*

* The indicated numbers may be slightly modified by agreement of both parties and National Agency

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution	Optional: Subject area	Language of instruc- tion 1	Language of instruc- tion 2	Recommended language of instruction level ⁸	
[Erasmus code or city]				Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
CZ PRAHA02	All	English	Czech	B2 English or Czech	B2 English or Czech
PIC: <u>923594813</u>	All	English	Indonesian	B2 English	B2 English

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution *[Links provided on the first page]*.

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see
<http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **Programme Country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en

CULS in Prague guarantees securing the funds associated with the sojourn costs for the mobility of students and staff, as stipulated in the Grant agreements of each participants.

The participant is obliged to use the allocated funds in particular to ensure an accommodation for the entire stay.

CULS in Prague is committed to provide one-time financial means for travel expenses in the amount determined by an application Mobility Tool provided by National Agency in the first day of mobility at host university. http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/tools/distance_en.htm

The higher education institution(s) located in a **Partner Country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **Partner Country** of Erasmus+ further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.

- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner Country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organizational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Additional requirements

[To be completed if necessary. Other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff including cultural preparation before mobility; the recognition tools used]

[Please specify whether the institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities.]

Infrastructure to welcome students and staff with disabilities at CZ PRAHA02:

<http://www.czu.cz/en/?r=4896>

<http://uhn.ac.id/index.php/content/view/MTU4>

F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
CZ PRAHA 02	August	December
PIC: <u>923594813</u>	August	December

[* to be adapted in case of a trimester system]

2. The receiving institution will send its decision within [4] weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [4] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
4. Termination of the agreement

[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 2015 will only take effect as of 1 September 2017+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."]

G. Information

1. Grading systems of the institutions

CZ PRAHA02

Local grade 1 = A (ECTS grade)

Local grade 2 = B (ECTS grade)

Local grade 3 = D (ECTS grade)

Local grade 4 = F (ECTS grade)

Local "Zápočet" = Credited / Passed * = Student achievements in some subjects are not graded only "credited", where the student has attained a satisfactory level.

PIC: 923594813

Letter Grade (GL)	Numeric Grade (NG)
-------------------	--------------------

A	4.00
B ⁺	3,50
B	3.00
C ⁺	2.50
C	2.00
D	1.00
E	0.00
PASSING PREDICATE	
SATISFACTORY	: 2.00 – 2.75
VERY SATISFACTORY	: 2.76 – 3.50
WITH MERRITS	: 3.51 – 4.00

[It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide⁹. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.]

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
CZ PRAHA02	Lucie Marečková mareckoval@tf.czu.cz +420 224 38 3212	http://int.tf.czu.cz/
PIC: 923594813	Dr. Mula Sigiuro, M.Si, Ph.D +6281397360600	http://uhn.ac.id/index.php/content/view/MTU4

⁹ http://ec.europa.eu/education/tools/docs/ects-guide_en.pdf

	mulasigiro@gmail.com (Cc to: drsabammalau@hotmail.com)	
--	--	--

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
CZ PRAHA02	Lucie Marečková mareckoval@tf.czu.cz +420 224 38 3212	http://int.tf.czu.cz/
PIC: 923594813	Dr. Mula Sigiro, M.Si, Ph.D +6281397360600 mulasigiro@gmail.com (Cc to: drsabammalau@hotmail.com)	http://uhn.ac.id/index.php/content/view/MTU4

4. Housing


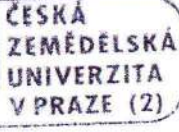
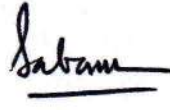

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
---	--	--------------------------------

CZ PRAHA02	Lucie Marečková mareckoval@tf.czu.cz +420 224 38 3212	http://int.tf.czu.cz/ http://www.kam.czu.cz/en/
PIC: 923594813	Dr. Mula Sigiro, M.Si, Ph.D +6281397360600 mulasigiro@gmail.com (Cc to: drsabammalau@hotmail.com)	http://uhn.ac.id/index.php/content/view/MTU4

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹⁰
CZECH UNIVERSITY OF LIFE SCIENCES PRAGUE CZECH.REP/PRAHA	Prof. Ing. Jiří Balík, CSc., dr. h. c. Rector	18. 12. 2015	 
University HKBP Nommensen INDONESIA/MEDAN	Dr. Ir. Sabam Malau Rector	18.12.2015	 

Prověřeno právním odd. ČZU v Praze

¹⁰ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation